



REVISION ESPAGNOL

BAC TCHEKE

NB : ce document n'est pas destiné à la vente

Pour mieux préparer les épreuves d'Espagnol au
BAC

OGUIDI Emmanuel

TEL : 96649543

EPREUVE 1

Situación de evaluación

Usted va a ser evaluado en las dos competencias siguientes:

- reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído;
- producir por escrito un texto.

Contexto: Hoy día, se observa a lo largo del mundo que varios mandatorios son condenados a cadena perpetua e incluso a morir y a veces con la injerencia de las potencias extranjeras por defender los derechos de sus pueblos.

Es el caso del héroe de este texto que fue condenado por un tribunal a ser ahorcado.

I- Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído.

Lea detenidamente este texto y muestre que lo comprende a través de las indicaciones siguientes:

- caracterizar una temática con cuatro rasgo a través de los cuales dos son exactos;
- entresacar del texto un número determinado de expresiones, frases o fragmentos que justifiquen dos aserciones relacionadas con las ideas del texto;
- contestar preguntas de comprensión sobre el texto;
- realizar obras lingüísticas.

Texto: Saddam Husein “última palabra”.

Sadam dice que morirá como un “mártir”. Pide unidad a los iraquíes frente al enemigo. El ex presidente iraquí Saddam Husein, que se enfrenta a la horca en los próximos días, ha escrito una carta al pueblo iraquí que ha remitido a la agencia “France Presse” y que ha sido autenticada por sus abogados. El contenido de esta carta dice que “morirá como un mártir y pide a los iraquíes que permanezcan unidos. Me sacrifico. Si Dios quiere; ordenará situarme cerca de los mártires y los verdaderos hombres “, declara HUSEIM en este mensaje. “Los enemigos de vuestro país, los invasores y los persas encuentran una barrera en la unidad entre vosotros y vuestros dirigentes. Por eso, intentan sembrar el odio entre vosotros”.

El dictador ajusticiado debe morir en la horca en el plazo de un mes según ratificó un tribunal de apelación iraquí, que confirmó el veredicto de culpabilidad y la pena de muerte para Sadam HUSEIN por crímenes contra la humanidad. El antiguo mandatario de Irak, junto con su hermanastro Barzam al Tikriti y el ex juez Amad al Bandar, fue condenado a morir en la horca el pasado 5 de noviembre de 2006 por su culpabilidad en la muerte de 148 chiles de la aldea de Duyail en 1938. El juicio, que comenzó el 19 de octubre de 2005, se desarrolló en un contexto de violencia como los numerosos ataques contra la población en Bagdad.

Sadam HUSEIN, nacido en Tikrit hace 69 años, ocupó la presidencia de Irak entre 1979 y 2003 al frente del partido Baae. Tras la dura guerra contra Irán (1980-1988), en agosto de 1990 decidió anexionarse a Kuwait, lo que originó la guerra del golfo. Se mantuvo en el poder hasta marzo de 2003, cuando las tropas estadounidenses y británicas invadieron Irak sin la autorización del consejo de seguridad de la ONU.

HUSEIN es condenado hoy sábado 30 de diciembre de 2006 a las seis de la mañana en Bagdad.

Apuntes léxicos

A la horca: être pendu; **Barrera**: obstacle; **veredicto**: verdict; **el juicio**: le procès; **Bagdad**: capital de Irak; **ONU**: Organización de las Naciones Unidas.

A- Elija entre estas afirmaciones las dos que le parezcan a ustedes reflejar la realidad del texto.

- 1- El mensaje de Sadam Husein no fue autenticado por sus abogados.
- 2- Sadam HUSEIN había matado 148 chiles.
- 3- Kuwait estaba anexionado en agosto de 1988 por Sadam HUSEIN.
- 4- Sadam Husein había cometido crímenes contra la humanidad.

B- Entresaque del texto una expresión, frase o fragmento que justifique cada una de estas aseveraciones.

- 1- Sadam Husein pide a los iraquíes que permanezcan unidos frente al enemigo.
- 2- Sadam Husein ha muerto en la horca.

C- Conteste las preguntas sobre el texto.

- 1- ¿En cuántos años Sadam Husein ocupó el cargo de presidente de Irak?
- 2- ¿Cuáles son las razones por las cuales Sadam Husein fue condenado a morir?

D- Realice las obras lingüísticas

- 1- Transforme en un contexto pasado.

“Morirá como un mártir y pide a los iraquíes que permanezcan unidos frente al enemigo”.

- 2- a- Introduzca en la frase siguiente la idea de costumbre.

“El juicio se desarrolló en un contexto de violencia”

- a- sustituya por otra equivalente las estructuras subrayadas.

“El dictador juzgado quien fue ajusticiado”

“hace 65 años, Sadam nació en tikrit”.



- 3- traduzca al francés:

Desde: “Sadam Husein nacido.....hasta.....seguridad de la ONU.

II- Producir por escrito un texto

Muestre que puede producir un texto a través de lo capacidades y habilidades siguientes:

- identificar la temática del enunciado de producción;
- utilizar léxico relacionado con la temática;
- construir frases y párrafos entendibles;
- ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida diaria;
- establecer un lógica en su argumentación;
- cuidar su expresión respetando lo ortografía, la puntuación y la gramática.

Enunciado de producción

“Los crímenes contra la humanidad deben ser castigados”

Por eso:

- explique y entresaque la problemática;
- analícela e ilustre sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana ;
- dé sus propios puntos de vistas.

EPREUVE 2

Situación de evaluación

Usted va a ser evaluado en las dos competencias siguientes

I-Reaccionar de forma adecuada frente a un leído

II-Producir por escrito un texto

Contexto: La violencia es el arma de terror de ciertos individuos o grupo de personas que matan a civiles y desestabilice las ordenes en algunas partes del mundo, tal es el caso de este texto de apoyo.

I- Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído

Lea detenidamente este texto y muestre que lo comprende a través de las capacidades y habilidades siguientes:

- Caracterizar a un personaje o una temática con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos.
- Entresacar del texto un número de palabras, frase, expresiones o fragmentos que justifiquen dos aseveraciones relacionadas con las ideas del texto.
- Contestar preguntas de comprensión sobre el texto.
- Realizar obras lingüísticas.

FB: allí no van preguntas que contestar sino criterios de evaluación que usted debe tener en cuenta para responder a las preguntas sobre el texto siguiente.

Texto: La violencia

La campaña de terror de Boko haram en el nordeste de Nigeria “Nuestro trabajo es disparar, matar, y masacar “. El informe de Amnistía internacional, Abril de 2015, se basa en 376 entrevistas con testigos presenciales, abogados, periodistas, representantes de gobierno local y fuentes militares, así como documentos fotográficos audiovisuales y escritos. Amnistía internacional recopiló estos datos en el transcurso de cuatro viajes de investigación a Maiduguri, capital del Estado de Borno, a campamento para desplazados internos del norte de Nigeria y a un campamento de refugiados del norte de Camerún; También realizaron numerosas entrevistas telefónicas desde Londres. El informe se apoya en la investigación realizada por Amnistía internacional sobre este conflicto desde sus comienzos en 2009. Las violaciones de los derechos humanos cometidas por el grupo terrorista.

El grupo Yihadista denominado habitualmente Boko Haram (la educación occidental es pecado), surgió en el norte de Nigeria en 2002. Inicialmente se trataba de un movimiento religioso que defendía un modelo de sociedad basado en su interpretación del Islam. En 2009 se produjeron enfrentamientos entre miembros de Boko Haram y las fuerzas de seguridad, durante los cuales se ejecutó al fundador del grupo. Como represalia, el grupo armado lanzó una serie de ataques contra escuelas, profesores, y estudiantes para impedir que las personas pudieran recibir una educación de occidental a mediados de 2013, las fuerzas de seguridad del Estado expulsaron a Boko Haram de las ciudades y pueblos del Nordeste de Nigeria, donde sus integrantes vivían entre el resto de la población civil. Los radicales se desplazaron a comunidades remotas y campamentos como el del bosque de Sambisa, en el Estado de Borno, donde el grupo extremista tiene su cuartel general. Desde estas bases, Boko Haram lanzó ataques casi a diario contra objetivos civiles. En 2014, Boko Haram mató a 4000 personas, a lo largo del primer trimestre de 2015. Para febrero de 2015 controlaba la mayor del Estado de Borno, los combatientes dispararon ataques contra civiles en la calle y en sus propias casas, además, robaron en hogares, tiendas, y mercados, que incendiaron antes de macharse. Este grupo armado ha dado muerte a miles de personas, ha obligado a más de un millón a huir de sus hogares y ha secuestrado al menos a 2000 personas. Sus campañas de homicidios, atentados, secuestros, saqueos e incendios casi a diarios ha paralizado la vida cotidiana en la región. Sus integrantes han saqueado ciudades, pueblos, además de atacar y destruir escuelas, iglesias, mezquitas, y otros edificios públicos, somete a un maltrato brutal a los civiles atrapados en las zonas bajo su control. También atacó a los pueblos fronterizos como Camerún, Níger y Chad (Tchad), y obstaculiza la prestación de servicios públicos.

Amnistía internacional abril 2015

Aclaración léxica

Secuestros: des enlevements; los saqueos: les pillages; disparar: tirer, lancer; fronterizos: frontaliers, tiendas: boutiques, mercados: marchés ; hogares :foyers(maisons) ; robar : voler .amparar :protéger

A/ Elija entre estas afirmaciones las dos que reflejan la realidad del texto.

- a-Esta noticia es un informe de médico sin frontera.
- b-La campaña de terror de boko haram es sensibilizar, educar, y amparar.
- c-El grupo terrorista boko haram tiene su sede general en Nigeria.
- d- El grupo Yiadhista ha extendido sus ataques en los países fronterizos.

B/ Entresaque del texto una frase o fragmento que justifique cada una de las aseveraciones siguientes.

- 1-La mayoría de los ataques de boko haram apuntan a poblaciones civiles.
- 2- Los yihadistas alcanzan su meta por diversas maneras

C/ Conteste las preguntas siguientes

- 1- ¿Cuál era la meta de boko haram?
- 2- ¿Cómo apareció este grupo? Y ¿Cómo se manifiestan sus actos?

D/ Realice las obras lingüísticas siguientes.

- 1) transforme al contexto presente

“El grupo armado lanzó una serie de ataques contra escuelas, profesores, y estudiantes para impedir que las personas pudieran recibir una educación de occidental.”

2) Sustituya por otra equivalente la estructura subrayada

- a-Las fuerzas de seguridades tenían que luchar contra los integrantes.

3) Diga lo contrario de esta frase

No se funden nunca los integrantes entre la población civil.

4) Traduzca al francés

Desde): “Sus integrantes han saqueado ciudades..... Hasta....de servicios públicos”

II Producir por escrito un texto

Muestre su capacidad y habilidad a producir por escrito un texto a través de las capacidades y habilidades siguientes.

Identificar la temática del enunciado de producción;

Utilizar el campo léxico relacionado con la temática del enunciado producción

Construir frases y párrafos entendibles;

Establecer una lógica en su argumentación

Ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana

Cuidar su expresión respetando la ortografía y la puntuación

Enunciado de producción

“Sus campañas de homicidios, atentados, secuestros, saqueos e incendios casi a diarios ha paralizado la vida cotidiana en la región”

Comente este fragmento.

Para eso:

- Explíquelo y entresaque la problemática;
- Analice e ilustre sus ideas con argumentaciones y ejemplos sacados de la vida cotidiana;
- Dé sus propios puntos de vista.

EPREUVE 3

Situación de evaluación de español

Usted va a ser evaluado (a) en las dos competencias disciplinarias siguientes:

- reaccionar de modo pertinente frente a un texto leído;
- producir por escrito un texto.

Contexto: Algunas personas con el deseo de ayudar intervienen en los problemas ajenos. Pero eso se releva a menudo peligroso.

I - REACCIONAR DE MODO PERTINENTE FRENTE A UN TEXTO LEÍDO

Lea detenidamente este texto y muestre que lo comprende teniendo en cuenta las indicaciones siguientes:

- caracterizar a un personaje o una temática con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos;
- entresacar del texto dos (2) frases, fragmentos o expresiones relacionados con las ideas del texto;
- contestar preguntas de comprensión sobre el texto;
- realizar obras lingüísticas

FB: *Allí no van preguntas a las que contestar sino indicaciones que le permitirán realizar actividades sobre el texto.*

Texto: Es su problema

No sé cómo me vi envuelto en este asunto. Creo que fue la casualidad. Me asomé al balcón y vi a un ladrón que forzaba el auto del vecino. Armado de valor bajé y lo atrapé.

Lo llevé, con las manos atadas por la espalda, a la PTJ. Allí me informaron que no lo podían retener. Las evidencias que presenté no constituían una prueba. Y me pidieron que me lo llevara. Ignoraba qué hacer con él, a quién podía entregarlo, nos dirigimos al cuartel de San Francisco. El policía de turno me respondió lo mismo, que sin pruebas nada podía hacer. Esto comenzaba a complicarse. Fuimos al municipio, a la corregidora, a la alcaldía, al juzgado nocturno. Todo bajo las miradas inquisitivas de los curiosos, y las amenazas constantes del ladrón. En estos lugares obtuve iguales resultados.

- Usted lo atrapó.

Me dijo a regañadientes un funcionario

- Es su problema.

Entrada la noche nos encaminamos hacia mi casa. No podía ocultar que vivía en ese lugar. El ladrón ya lo sabía. Fue la pregunta más corriente que hicieron. Siempre frente a él: ¿dónde vive?, ¿a qué se dedica?, ¿Cuántos hijos tienen?, ¿Cómo se llaman?...Me sentía como el homicida que, luego de perpetrar su acto, no halla cómo deshacerse de su víctima.

Le advertí a mi esposa que tuviera cuidado, y a los niños que no se acercaran; que era peligroso. Esa noche lo tuve amarrado. No pude dormir pensando qué haría con él. Temiendo que en medio del sueño me atacara. Al día siguiente tampoco lo desamarré. Compré un catre, en el mercado, y unas sábanas. Tuve que acondicionar el corredor para que durmiera allí. Entre tanto consultaba con mis abogados, sin que éstos pudieran solucionar mi problema. He olvidado cuántos informes llené, cuántos trámites realicé, cuánto dinero gasté.

Al tener día me arriesgué y lo solté. Le dije que se fuera, que había perdido interés en acusarlo. Aquí ocurrió algo curioso: me dijo que no deseaba irse, que se sentía a gusto en mi casa. Pasaron quince días, al cabo de los cuales, cansado de pedir, tuve que suplicar. El maldito insistió en qué se quedaba. Le ofrecí dinero, ropa, un sueldo. Pero se negó rotundamente. Cuando lo amenacé, me enumeró una serie de leyes, estatutos y decretos a los que no supe cómo responder.

Para entonces, mis hijos habían aprendido sus modales. Y mi mujer lo defendía. Esto colmó mi paciencia. Verme manteniendo a un extraño no me importaba tanto, pero saber que mi familia lo apoyaba. ¡Era demasiado! Por eso lo hice. Huí, llevándome lo que pude.

Cuando me atraparon, le supliqué al oficial que salvara lo poco que quedaba de mí, que me llevara preso. El juez, luego de escucharme, consideró atenuantes las causales, y me obligó a volver.

Claudio de CASTRO, *El Camaleón*, 1991.

Apuntes de vocabulario:

Envuelto en este asunto: impliqu  dans cette affaire; **La casualidad:** le hasard; **PTJ:** Policía de Tráfico y Justicia; **Entregar:** remettre; **El cuartel:** la caserne; **El municipio:** le commissariat; **Corregidora:** tribunal d'instance; **La alcaldía:** la mairie; **Un ladrón:** un voleur; **A regañadientes:** en rechignant de mauvais gr ;

Amarrar: ligoter; **Un catre:** un lit; **Un abogado:** un avocat; **Los trámites:** les démarches; **Soltar:** relâcher.

A -Elija entre las afirmaciones siguientes las dos que le parezcan a usted reflejar la realidad del texto.

- 1- Las autoridades aceptaron detener al ladrón en sus oficinas.
- 2- El narrador tenía miedo y aconsejó a su familia que tuviera cuidado.
- 3- El ladrón, ese hombre oculto aceptó macharse una vez liberado.
- 4- Al fin y al cabo, el ladrón recibió el apoyo de la familia del narrador.

B- Entresaque del texto dos frases o expresiones que justifiquen cada una de estas aseveraciones.

- 1- Las fuerzas del orden no ayudaron al narrador.
- 2- El ladrón no aceptó las ofertas del narrador.

C-Conteste claramente estas preguntas (no copie el texto)

- 1- ¿Por qué atrapó el narrador al hombre y por qué las autoridades niegan meterle en cárcel?
- 2- ¿Por qué huyó el narrador de casa y cómo regresó?

D - Realice las obras lingüísticas

- 1- Pase al contexto presente el fragmento siguiente:

“Le advertí a mi familia que tuviera cuidado, y a los niños que no se acercaran que era peligroso”.

- 2- a) Introduzca la idea costumbre en la frase siguiente.

“Esto comenzaba a complicarse”.

- b) Sustituya la estructura subrayada por otra equivalente.

“Tuve que acondicionar el corredor.”

- 3-Traduzca al francés.

Desde: “Para entonces, mis.....”

Hasta: “.....lo que pude”.

II- PRODUCIR UN TEXTO ESCRITO.

Muestre su capacidad a producir por escrito un texto teniendo en cuenta las indicaciones siguientes:

- identificar la temática del enunciado de producción;
- utilizar el campo léxico relacionado con la temática de producción;
- construir frases y párrafos coherentes;
- establecer una lógica en su argumentación;
- ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana;
- cuidar su expresión respetando la ortografía y la puntuación.

Enunciado de producción

“Lo llevé, con las manos atadas por la espalda, a la PTJ”.

Comente este fragmento del texto. Para eso:

- explíquelo y entresaque la problemática.
- analícelo e ilustre sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana;
- dé sus propios puntos de vista y proponga soluciones.

EPREUVE 4

Usted va a ser evaluado (a) en las competencias siguientes:

- Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído
- Producir por escrito un texto

Contexto: Ayudar a los necesitados en la vida es un acto que participa a la evolución de un hombre. El texto siguiente trata de una ayuda a alguien que lo necesita, léalo y contestar las preguntas.

I- Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído.

Lea atentamente este texto y muestre que lo comprende a través de las capacidades y habilidades siguientes:

- Caracterizar a un personaje o una temática con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos
- Entresacar del texto un número determinado de frases, expresiones o fragmentos que justifiquen cada una de las dos aseveraciones.
- Contestar las preguntas de comprensión sobre el texto
- Realizar obras lingüísticas

Texto: ¿Adónde vas tú?

Poco después de amanecer, Tomás vio a Clara al comienzo de una curva. Clara movía los brazos y corría por la carretera gritándole a un coche de matrícula extranjera, cubierto de polvo. Clara iba muy bien vestida, pero con las ropas arrugadas y sucias. Llevaba una bolsa de viaje colgada del hombro. Tomás llegó hasta Clara y se detuvo a su lado.

— Oye, éste no es un buen sitio-le dijo. Estás en medio de la curva. Aquí no te van a coger.

— Llevo desde por la noche en la carretera y ya no puedo más. ¿Dónde crees tú que es mejor ponerse?

— En la curva no se pueden parar aunque quieran. Tienes que buscarte otro sitio. ¿Comprendes? Nadie para en una curva, es muy peligroso. Lo mejor es una gasolinera. Allí puedes hablar con los que se paren. También una cafetería o un restaurante. La gente ya no coge a nadie, ¿sabes? Y si encima estás en una curva, pues tú me dirás. Tienes que dejar espacio para que te vean y lo vayan pensando. En realidad, hacer dedo está cada vez más difícil, no cogen. La gente se ha vuelto muy egoísta.

Clara, pensativa.

— ¿Dónde hay una gasolinera?

— Creo que a unos dos kilómetros. ¿Adónde vas tú?

— A Almería. ¿y tú?

— A Nerja.

— ¿Me puedes llevar a esa gasolinera?

— A dos cogen mejor que a uno. No sé por qué, pero es así. Una pareja inspira más confianza, creo.

— Vale, gracias, oye. De verdad.

Tomás y Clara caminaron por el arcén. Al coronar la curva divisaron urbanizaciones de nombres exóticos y el mar. Algunos bañistas jugaban con las olas, y una barca de pesca con motor pasó paralela a la playa.

Juan Madrid, Cuartos Oscuros, 1995

Apuntes de vocabulario: *Una curva*: un virage, *arrugadas*: froissées, *hacer dedo*: faire du stop, *arcén*: bas-côté

A- Elija entre las cuatro afirmaciones, las dos que reflejen la realidad del texto

- 1- Tomás vio a Clara tras amanecer al final de una curva.
- 2- Clara estaba haciendo dedo.
- 3- Tomás no se detuvo al ver a Clara.
- 4- Clara estaba en la carretera desde la noche.

B- Entresaque del texto una frase, expresión o fragmento que justifique cada una de las aseveraciones

- 1- El conductor al llegar a Clara paró.
- 2- Mover los brazos con la intención de parar los coches o motos.

C- Conteste las preguntas siguientes

- 1- ¿Por qué Clara no encontraba a alguien quien la tomara según Tomás?
- 2- ¿Qué consejos dio Tomás a Clara?

D- Realice las obras lingüísticas

1- Pase al contexto pasado la frase siguiente.

<<Tienes que dejar espacio para que te vean y lo vayan pensando.>>

2- Sustituya la estructura subrayada por otra equivalente.

a- Tienes que buscarte otro sitio.

b- Al coronar la curva divisaron urbanizaciones de nombres exóticos y el mar.

3- Introduzca la idea de costumbre en la frase siguiente:

<< La gente ya no coge a nadie. >>

4- Traduzca al francés:

Desde: << En la curva no se pueden parar aunque quieran.... hasta....Clara,
pensativa: >>

II- Producir por escrito un texto

- Muestre que puede producir por escrito un texto a través de las capacidades y habilidades siguientes:
- Utilizar el campo léxico relacionado con la temática de la producción
- Construir frases y párrafos entendibles
- Establecer una lógica en su argumentación
- Ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana
- Cuidar su expresión respetando la ortografía, la puntuación y la gramática.

Enunciado de producción

<< La gente se ha vuelto muy egoísta.>>

Comente este fragmento. Para eso;

- Explíquelo y entresaque la problemática;
- Analícela e ilustre sus ideas con ejemplos concretos;
- Dé su punto de vista y proponga soluciones.

EPREUVE 5

Situación de evaluación

Usted va a ser evaluado en las dos competencias disciplinarias siguientes:

- Reaccionar de modo adecuado frente a un texto leído.
- Producir por escrito un texto.

Contexto : desde los tiempos remotos la droga ya existía bajo diferentes formas. La lucha contra este fenómeno debe tener en cuenta los problemas de la gente joven y de forma indiscriminada entre un joven fumador y las multinacionales de tabaco.

I/Reaccionar de modo adecuado frente a un texto leído.

Lea detenidamente este texto y muestre que lo comprende teniendo en cuenta de las indicaciones siguientes:

- Caracterizar a un personaje o a una temática con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos;
- Entresacar del texto un número determinado de palabras, expresiones o frases que justifiquen dos aserciones relacionadas con las ideas del texto;
- contestar preguntas de comprensión sobre el texto;
- realizar obras lingüísticas.

Texto: El paraíso artificial

La droga es un fenómeno muy antiguo, y sus testimonios pueden rastrearse en todos los tiempos y todas las culturas. Desde el opio milenario usado en china, pasando por las plantas alucinógenas de México y Perú, la droga ha sido una tentación permanente: la de recobrar el paraíso perdido mediante la fabricación de paraísos artificiales. La de huir una realidad esquiva y angustiosa recreando las sensaciones de otra falsa realidad ilusoria. La explosión incontenible de la sociedad de consumo ha convertido a la droga en objeto de tráfico y especulación, y la ha puesto al alcance de casi todos, esto es, de la gran mayoría de los eventuales consumidores.

Ya hace tiempo que los Estados modernos luchan contra este azote: en el caso español, por desgracia, se hace de manera indiscriminada y acudiendo simplemente a la represión.

Es mucho más sencillo y menos comprometedor detener a un joven que está fumando un poro que desarticular las potentes mafias multinacionales que operan en el mundo entero lucrándose con la falsa felicidad y el dolor ajeno.

¿Qué hacer entonces? No basta con detener a un drogadicto, ni siquiera a un pequeño camello, repararles el pelo y encerrarles en Carabanchel. Si sólo eran fumadores de marihuana, podrán salir convertidos en adictos a las drogas fuertes.

La lucha contra la droga debe partir de varias premisas previas. En primer lugar, la diferencia archiargumentada entre las drogas duras y las blandas debe ser tenida en cuenta en las legislaciones. El consumo de droga es, al mismo tiempo, un síntoma que indica la existencia de conflictos previos: el drogadicto no es un delincuente, sino un enfermo, y como tal hay que tratarle.

Pese a todo el crecimiento del paro juvenil, las irritantes desigualdades en la enseñanza y la educación, y la falta de ofertas de integración a los jóvenes que la sociedad actual padece, contribuyen a agravar el problema. Si la sociedad niega a los jóvenes un trabajo, una inserción, un acceso al mundo de la cultura y una posibilidad práctica de ser felices en su legítima búsqueda de la felicidad y el placer, es la propia sociedad la que le está empujando al paraíso artificial de la droga.

***El País*, (editorial, miércoles 13 de septiembre de 1978.)**

Apuntes de vocabulario:

El paraíso artificial : le paradis artificiel ;**rastrearse**: ici, suivre **crecimiento del paro juvenil**: accroissement du chômage des jeunes; **detener**: arrêter, enfermer; **recobrar**: reprendre connaissance.

A- Elige entre las afirmaciones las dos que le parezcan a usted reflejar el contenido del texto

- 1- La droga es una plaga de las sociedades modernas
- 2- En España la lucha contra la droga se hace de manera indiscriminada.
- 3- Un drogadicto no es un enfermo.
- 4- El crecimiento del paro juvenil puede erradicar el fenómeno de la droga

B- Entresaque del texto dos expresiones o fragmentos que justifiquen las aseveraciones siguientes

- 1- Si se detiene a un fumador, podrá salir de la cárcel convertido a las drogas fuertes
- 2- Es muy difícil luchar contra las multinacionales de droga y mucho más fácil contra un joven fumador.

C- conteste las preguntas siguientes

- 1- ¿Cómo la droga crea el paraíso artificial?
- 2- ¿En qué medidas se podría erradicar este fenómeno?

D- Realice las obras lingüísticas siguientes:

- 1- a) pase al contexto futuro

«El consumo de droga es un síntoma que indica la existencia de conflictos previos»

- b) Transforme en condición irreal

«Si sólo eran fumadores de la marihuana, podrán salir convertidos en adictos a las drogas fuertes»

- 2- a) sustituya por otro equivalente

a) “No basta con detener al que fuma la droga”

b)” La lucha contra la droga debe partir de varias premisas previas”

- 3- Traduzca al francés la idea siguiente:

Desde: Si la sociedad.... Hasta: Artificial de la droga»

II/Producir por escrito un texto

Muestre que puede producir por escrito un texto teniendo en cuenta de las indicaciones siguientes:

- identificar la temática del enunciado de producción;
- construir frases y párrafos entendibles;
- establecer una lógica en su argumentación;
- ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana;
- Cuidar sus ideas respetando la ortografía y la puntuación.

Enunciado de producción

“el drogadicto no es un delincuente sino un enfermo y como tal hay que tratarle.”

Comente este fragmento del texto. Para eso:

- Explíquelo y entresaque la problemática
- Analícela e ilustre sus ideas con ejemplo concretos
- Dé su propio punto de vista y proponga soluciones.

Situación d'evaluación

Usted va a ser evaluado en las dos competencias siguientes:

- Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído.
- Producir por escrito un texto
 - Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído.

Lea detenidamente este texto y muestre que lo comprende a través de las capacidades y habilidades siguientes:

- Destacar el tema del texto con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos;
- Entresacar del texto un número determinado de frases, expresiones o fragmentos que justifiquen dos aseveraciones relacionadas con las ideas del texto;
- Realizar las obras lingüísticas.

Contexto: Halar un empleo hoy en día en algunas sociedades es muy difícil y requiere muchos sacrificios. Así la señora del texto siguiente debió tostarse para guardar su empleo.

TEXTO: La española que se tostó

Lo que voy a contar es una historia bárbara. Podría ser un cuento, pero se trata de una peripecia real en todos sus extremos, por muy alucinante que parezca.

Sucedió en Miami, estados unidos, hace muy poco. La protagonista es una española de mediana edad (la llamaremos Pepa), casada con un americano y afincada en aquel país, que lleva infinitos años trabajando como profesora en una escuela de enseñanza media. Recientemente surgió la oportunidad de crear un nuevo puesto fijo en el colegio, o, mejor dicho, de hacer permanente la posición concreta que ocupaba Pepa, quien contaba por cierto con un currículum inmejorable y con estupendas relaciones en su trabajo. Pero entonces su jefe inmediato le explicó, desolado, que las disposiciones de la discriminación positiva exigían que ese nuevo puesto fuera ocupado por una persona de raza negra. Y Pepa resulta definitivamente poco negra: a decir verdad, es incluso trigueña y ojiazulada, una mujer blanca y rubicunda al estilo gallego.

De modo que la rubia Pepa se quedó hecha polvo, convencida de que terminaría en la calle. Estaban así las cosas cuando una compañera cubana le susurró un consejo: “¿y por qué no te haces negra?” ¿Como dices? , se pasmo nuestra amiga. “Que te hagas negra. Vete a ver a Fulano de tal de mi parte”.

Pepa fue, y descubrió que Fulano de tal no era médico endocrino que había blanqueado a Michael Jackson, sino un mediano burócrata de la administración pública especializado en hacer chanchullos ilegales (se ve que en todas partes cuecen pícaros). “De manera que usted quiere ser negra”, dijo el hombre muy serio, como si se tratara de la cosa más normal del mundo.

“Piénseselo bien, porque una vez convertida en negra ya no hay marcha atrás». Pepa dijo que sí, que lo asumía, que sería afroamericana hasta la muerte; y entonces el burócrata saco una resma de papeles oficiales, de instancias, certificados y formularios, e hizo firmar a Pepa al pie de todas las hojas.” Ya esta”, declaro al final: “ya es usted negra “. Y, en efecto, a partir de entonces todos los documentos de identidad de nuestra compatriota declaraban que era negra; y puesto que la omnipotente burocracia la definía así, ella era así, por muy rubia y nórdica; y blanca y transparente que nos pareciera a los meros mortales. “¡La española ya se ha tostado!” comunico con alborozo la secretaria de la escuela a los responsables del colegio: y a Pepa se le concedió su plaza fija de inmediato.

La discriminación positiva, una medida que no me parece tan mala, pese a todo, tiene sin lugar a dudas estas contradicciones. Pero la disparatada historia de Pepa revela conflictos más profundos. Más que los excesos de un sistema de cuotas, a mí lo que me aterra es que tu identidad dependa en exclusiva de un registro burocrático, por encima de la sólida y tangible realidad de tus células. Claro que esta historia es así y este transformismo racial es aceptado porque implica un viaje de la blancura a la negrura, esto es, del poder a la marginación. O sea: si una rubia quiere “prescindir de sus privilegios” y decir que es negra, allá ella. Pero imaginen a un tipo de color o incluso a un mulato diciendo en sus papeles que es blanco como la cera: jamás se lo aceptarían, por supuesto. Pensándolo bien, la anécdota de Pepa es un ejemplo más de la insidiosa supervivencia del racismo.

Rosa MONTERO, El País semanal,

15/12/1996.

Vocabulario:

- tostó = se fit bronzer; Bárbara = increíble; afincada = installée;
- currículo = un curriculum; estupendas = excellentes; ojazulada = rubia y de ojos azules

-polvo = anéantie; tal = untel; blanqueado = blanchi; chanchullos = des magouilles

- pícaro = les filous prospèrent ; resma = une rame ; meros = simples ; alborozo = l'allegresse

A- Elija entre las afirmaciones siguientes las dos que reflejan la realidad del texto.

- 1- Pepa no quería ser negra.
- 2- Pepa era profesora en una escuela de enseñanza media.
- 3- Fulano de tal no quiso a ayudar a Pepa.
- 4- Pepa se le concedió su plaza fija de inmediato.

B- Entresaque del texto una expresión, frase o fragmento que justifique cada una de las aserciones siguientes.

- 1- Pepa tenía las cualidades enriquecidas pero no era negra.
- 2- Pepa acepto ser negra hasta su muerte.

C- Responda a las preguntas siguientes.

- 1-¿Quién es Pepa? ¿Dónde vives?
- 2- ¿Cual es su oficio? ¿Qué le ocurrió y que decidió hacer?

D- Realice las obras lingüísticos .

1- Pase al contexto presente

«La discriminación positiva exigían que ese nuevo puesto fuera ocupado por una persona de raza negra".

2- Substituya por otra equivalente

«Casada con americano afincada en aquel país que lleva infinitos años trabajando como profesora."

«Como si se tratara de la cosa más normal del mundo."

3 - Traduzca en francés

Desde: "De manera que usted.....**Hasta**: ya es usted negra".

II- Producir por escrito un texto.

Muestre que puede producir por escrito un texto a través de las capacidades y habilidades siguientes:

- Identificar la temática del enunciado de producción.
- Utilizar el campo léxico relacionado con la temática del enunciado de producción.
- Construir frases y párrafos entendibles.
- Establecer una lógica en su argumentación.
- Ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana.
- Cuidar su expresión respetando la ortografía, gramática y la puntuación.

Enunciado de producción

«La discriminación positiva, una medida que no me parece tan mala pese todo, tiene sin lugar a dudas estas contradicciones.»

Comente esta afirmación entre 15 a 25 líneas.

Para eso:

- Explíquela y entresaque la problemática.
- Analice e ilustre sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana.
- Dé sus propios puntos de vida y proponga algo.

EPREUVE 7

Situación de evaluación

Usted va a ser evaluado(a) en las dos competencias siguientes

- Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído
- Producir un texto leído

Contexto: Los negros se sintieron humillados durante mucho tiempo, por eso, decidieron hacer escuchar su voz: es el caso del presente apoyo de esta evaluación.

Lea detenidamente este texto y muestre que lo comprende a través de las capacidades y habilidades siguientes:

- Caracterizar a un personaje o una temática con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos.
- Entresacar del texto un número de palabras, frases, expresiones o fragmentos que justifiquen dos aseveraciones relacionadas con las ideas del texto.
- Contestar preguntas de comprensión sobre el texto.
- Realizar obras lingüísticas.

FB: allí no van preguntas que contestar sino criterios de evaluación que usted debe tener en cuenta para responder a las preguntas sobre el texto siguiente.

Texto: La lucha de los negros

Después de la Segunda Guerra Mundial, los negros sintieron la necesidad de recordar al mundo que existía una cultura negro africana y la manera como trataron de darla a conocer fue a través de la literatura. La razón más profunda del resentimiento del africano respecto a la cultura europea deriva de la calificación que ésta ha hecho sobre que la cultura africana ha sido inexistente o retrasada. En el colmo del euro centrismo, los europeos han insistido en que la cultura negra es una ramificación de la cultura occidental, debido a su propia concepción de ser una cultura universal de la que todas las demás derivan.

La cultura nacional en África, durante el dominio cultural europeo, era una cultura impugnada, y por mucho tiempo, la cultura negra estaba condenada a la clandestinidad, es por eso que los africanos, tras el debilitamiento del orden colonial en la posguerra, luchan por la reivindicación de la Negritud no sólo para redimirla, sino para justificar su propio pasado, presente y futuro.

Entre las publicaciones de mayor importancia para la expansión de la Negritud se encuentran *L'Étudiant Noir* (1933-34) y *Légitime Défense* (1932), además de la revista *Présence Africaine* (1947), considerada como la primera revista cultural del mundo negro. Ésta da lugar, además, un poco más tarde a la realización del 1^{er} Congreso de Escritores y Artistas Negros que tuvo lugar en París del 19 al 22 de Septiembre de 1956, convocado para discutir los aportes de la cultura negra al mundo. Esta reunión fue considerada como una “manifestación de los pueblos esclavos”, decididos a hacer escuchar su voz. Se insistió en la universalidad de la cultura y se señalaba que existía la necesidad inmediata de redescubrir y valorar las culturas negras, ya que habían sido ignoradas; llamaba a todos los intelectuales negros a participar en esta misión; se manifestaba la urgencia de libertad para los pueblos para que pudieran gozar de los beneficios de la educación en su propio marco cultural. Esta reunión tuvo un carácter completamente anticolonialista.

En fin, la Negritud sí puede hablar en nombre de todos los negros, independientemente de que los problemas de la gente de color sean diferentes en África o en América, pues la Negritud es la libertad de cultura y forma parte de la civilización universal. En este sentido, no únicamente los africanos solos han logrado su liberación, sino que sus hermanos de raza norteamericanos, brasileños, antillanos y hasta intelectuales africano-franceses, ingleses o portugueses los han apoyado considerablemente.

1[5]Diagne, Pathé, en Introducción a la Cultura africana, España, Serbal-UNESCO, 1982, p. 154.

Aclaración léxica

Impugnada: refutada, combatida. Negritud: negritude; desaparecida: ocultada

El debilitamiento: disminuir la fuerza de poder; Redimir: salvar; gozar: beneficiar; han logrado: han acertado

A/Elija entre las afirmaciones las dos que reflejan la realidad del texto.

1-Tras la segunda guerra, los africanos dejaron su cultura al detrimento de la de Europa.

2- según el autor, los europeos dieron una gran importancia a la cultura africana.

3-La cultura nacional africana ha sido durante muchos siglos refutada por los occidentales.

4- la principal forma de lucha para reivindicar su identidad fue por escritos.

B-Entresaque del texto dos palabras o dos fragmentos o dos frases que justifiquen las aseveraciones siguientes.

1-Durante el dominio europeo la cultura negra estaba casi desaparecida.

2- No obstante, el congreso de los intelectuales africanos marcó el principio de la emancipación de la identidad africana.

C- Conteste las siguientes preguntas

1-¿Por qué los africanos iniciaron la reunión de París? Y ¿Cómo empezaron la lucha?

2- ¿Para qué motivo dieron conocer su identidad por la escritura? ¿En qué momento aprovecharon la oportunidad para reivindicar su tradición?

D-Realice las obras lingüísticas siguientes

1-Transforme al contexto presente

Se insistió en la universalidad de la cultura y se señalaba que existía la necesidad de valorar las culturas negras a fin de que los negros pudieran gozar de la educación en su propio marco cultural.

2-a) *Pase de la idea de la progresión a la idea de la costumbre*

Los negros iban reclamando sus valores culturales.

b) *pase de la defensa a la orden*

No os Levantéis y no defendáis su libertad

3-Traduzca al francés.

Desde “En fin, la Negritud...hasta...han apoyado considerablemente”

II Producción

Muestre que puede a producir por escrito un texto a través de las capacidades y habilidades siguientes.

- identificar la temática del enunciado de producción;
- utilizar el campo léxico relacionado con la temática del enunciado producción
- construir frases y párrafos entendibles;
- establecer una lógica en su argumentación
- ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana
- cuidar su expresión respetando la ortografía y la puntuación

Enunciado de producción

“Se manifestaba la urgencia de libertad para los pueblos para que pudieran gozar los beneficios de la educación en su propio marco cultural.”

Comente este fragmento: Para eso:

- Explíquelo y entresaque la problemática.
- Analice sus ideas con argumentaciones y ejemplos de la vida cotidiana
- Dé su opinión frente al problema planteado.

EPREUVE 8

Situación de evaluación

Usted va a ser evaluado (a) en las dos competencias disciplinarias siguientes:

1. Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído ;
2. Producir por escrito un texto.

Contexto: La trata negrera fue un acontecimiento histórico desgraciado que conoció África. El texto siguiente nos aclara a lo tocante.

I. REACCIONAR DE FORMA ADECUADA FRENTE A UN TEXTO LEÍDO

Lea detenidamente este texto y muestre que lo comprende a través de las capacidades y habilidades siguientes:

- . caracterizar a un personaje o una temática con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos ;
- . entresacar del texto un número determinado de expresiones, frases o fragmentos que justifiquen dos aserciones relacionadas con las ideas del texto ;
- . contestar preguntas de comprensión sobre el texto ;
- . realizar obras lingüísticas.

Texto: La trata de los negros.

Cuba-1830-Don Cándido Gamboa, hacendado y negrero conversa con su esposa doña Rosa. Le está contando como su bergantín el Veloz, procedente de África con un cargamento de esclavos, consiguió evitar el navío inglés que le venía persiguiendo, gracias a las iniciativas del capitán caricarte.

- Dio orden, pues, de despejar el puente, a fin de facilitar la maniobra y aligerar el buque lo que pudiese, y como lo dijo lo hizo. En un santiamén fueron al mal los cascotes del agua de repuesto, no poca jarcia y los fardos que había sobre cubierta...

- ¿Los bozales quieres decir? ¡Qué horror! – exclamó doña Rosa, llevándose ambas manos a la cabeza.

- Pues es claro – continuo Gamboa imperturbable - ¿Tú no ves que por salvar 80 o 100 fardos iba a exponer su libertad el capitán, la de la marinería y la del reto del cargamento, que era triple mayor en número? Sólo tenía sobre cubierto los

muy enfermos, los enclenques, aquellos de todos modos morirían, mucho más pronto si los volvían al sollado donde estaban como sardinas, porque fue preciso clavar las escotillas.

- ¡Las escotillas - repitió doña Rosa – Es decir, las tapas de la bodega del buque de manera que los de abajo a estas horas han muerto sofocados!

- ¡Ca! Dijo don Cándido con el más exquisito desprecio – Nada de eso, mujer. Sobre qué voy creyendo que tú te has figurado que los sacos de carbón sienten y padecen como nosotros. No hay tal.

- Vamos, dime, ¿Cómo viven allá en su tierra? En cuevas o pantanos. Y ¿qué aire respiran en esos lugares? Ninguno, o aire mefítico. El único sentimiento de Carricarte ahora es que con el afán y la precipitación de limpiar el puente, echaron al agua los marineros una muleque de doce años muy graciosa, que ya repetía palabras en español y que le dio el rey de Gotto a cambio de salchichas de Vich y dos muleques de siete a ocho años que le regaló la reina del propio lugar por un pan de azúcar y una caja de té para su mesa privada.

- ¡Ángeles de Dios! – volvió a exclamar doña Rosa. Y reflexionando que acaso no estaban bautizados añadió – de todos modos, esas almas...

- Y dale con creer que los fardos de dona de África tienen alma y que son ángeles. Ésas son blasfemias, Rosa. Pues de ahí nace el error de ciertas gentes... cuando el mundo se persuade que los negros son animales y no hombres, entonces acabará uno de los motivos que alegan los ingleses para perseguir la trata África. Cosa semejante ocurre en España con el tabaco: prohíben el tráfico, y los que viven de eso, cuando se ven apurados por los carabineros, sueltan la carga y escapan con el pellejo y el caballo. ¿Crees tú que el tabaco tiene alma?

CIRILO VILLAVERDE, Cecilia Valdés o la loma del ángel, 1882.

APUNTES LÉXICOS:

Hacendado: propriétaire terrien; **Bergantin:** brigantin (navire); **Despejar:** débarrasser; **Santiamén:** clin d’oeil; **Cascos:** ici; les fûts; **Repuesto:** la réserve d’eeau; **Jarcia:** les cordages; **Los fardos:** les ballots de marchandises; **Cubierta:** le pont; **Los bozales:** les nègres (nés en Afrique); **Los enclenques:** les souffreteux; **Sallado:** la cale; **Clavar las escotillas:** cloner les écontilles; **Buque:** les trappes de la cale du navires; **¡Ca!:** allons; **No hay tal:** Il n’en est rien; **Cuevas o pantanos:** grottes ou marais; **Mefítico:** méphitique, puant; **El afán:** l’ardeur; **Muleque:** negrilla; **Salchichas:** saucisses; **Regalar:** offrir; **Y dale con:** et toujours cette manie de; **Apurados:** ici, traqués; **Con el pellejo:** ici, en sauvant leur peau; **Padecer:** souffrir.

A. Elija entre las afirmaciones siguientes las dos que reflejen la realidad del texto:

1. Doña Rosa es la mujer del hacendado.
2. Los bozales son los negros procedentes del mundo entero.
3. Los reyes negros intercambiaron hombres con objetitos.
4. Carricarte trabó una amistad con los esclavos.

B. Entresaque del texto dos expresiones, frases o dos fragmentos que justifiquen cada una de las aseveraciones siguientes:

1. Los esclavos padecieron mucho.
2. A doña Rosa le da lástima la situación de los esclavos.

C. Conteste las preguntas sobre el texto:

1. ¿Quién es don Cándido Gamboa? ¿De qué dialoga con su esposa?
2. ¿Cuántos muleques fueron echados al agua? ¿Qué recibieron los reyes a cambio de estos muleques?

D. Realice las obras lingüísticas siguientes:

1. Pase al contexto futuro:

“..... y los que viven de eso, cuando se ven apurados por los por los carabineros, sueltan la carga y escapan con el pellejo y el caballo.”

2. a. Escriba de otra manera la expresión subrayada:

“Consiguió evitar el navío inglés que le venía persiguiendo.”

- b. Pase a la defensa :

“Dime”

3. Traduzca al francés:

Desde: “Cosa semejante...”

Hasta... tabaco tiene alma.”

II. PRODUCIR POR ESCRITO UN TEXTO.

Muestre que usted puede producir por escrito un texto a través de las capacidades y habilidades siguientes:

- . Identificar la temática del enunciado de producción ;
- . Utilizar el campo léxico relacionado con la temática de producción ;
- . Construir frases y párrafos y entendibles ;
- . Establecer lazos lógicos en su argumentación ;
- . Ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana ;
- . Cuidar su expresión respetando la ortografía, la puntuación y la gramática.

Enunciado de producción:

“cuando el mundo se persuada que los negros son animales y no hombres, entonces acabará uno de los motivos que alegan los ingleses para perseguir la trata África.”

Comente esta afirmación del texto: Para eso:

- . explíquela y entresaque la problemática ;
- . analice e ilustre sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana ;
- . dé su propio punto de vista y proponga soluciones

EPREUVE 9

Situación de evaluación:

Usted va a ser evaluado(a) en las dos competencias disciplinarias siguientes:

- Reaccionar de modo adecuado frente a un texto leído.
- Producir por escrito un texto.

Contexto: Los pueblos africanos fueron esclavizados por los europeos. Fue una trata inhumana. De eso nos da muestra el texto apoyo de esa evaluación

I/- Reaccionar de modo adecuado frente a un texto leído.

Lea detenidamente este texto y muestre que lo comprende teniendo en cuenta de las indicaciones siguientes:

- determinar el tema del texto;
- precisar el contexto en que se verifican los hechos contados;
- determinar las ideas secundarias;
- encontrar elementos de respuesta a las preguntas;
- realizar obras lingüísticas.

Texto: la trata de esclavos.

El llamado “comercio triangular” entre Europa, África y América, sirvió económicamente a los intereses de las colonias americanas y fue la base del sistema de producción de las plantaciones, así como del crecimiento preindustrial en Europa.

Con la llegada y conquista de América por parte de los europeos, se trazaron planes de expansión que exigían mano de obra barata. En principio se esclavizó a los pueblos indígenas americanos, pero la legislación española se planteó muy pronto la conveniencia de dicha práctica (gracias a los escritos de Bartolomé de las Casas y de la escuela de Salamanca), e hizo que se importaran personas esclavizadas de África, que además tenían mayor resistencia física y a las enfermedades, especialmente las tropicales, comenzando así un comercio a gran escala de esclavos africanos: el comercio negrero.

Hacia el sigloXVII hubo un gran incremento en el número de esclavos transportados debido a su importancia como mano de obra en las explotaciones agrícolas de gran extensión (sistema de plantaciones) en América del Norte, del

Sur, principalmente, en el Caribe. Según el historiador británico Eric Hobsbawm, la cifra de esclavos africanos transportados a América sería de un millón en el siglo XVI, tres millones en el siglo XVII y durante el siglo XVIII llegaría a los siete millones, lo que supuso una enorme acumulación de capital que favoreció la explosión de la Revolución industrial y el desarrollo del capitalismo europeo.

Este incremento en comercio negrero se sustentaba, en la mayoría de los casos, en una fuerte ideología racista: los negros eran identificados como seres inferiores, asimilados frecuentemente a animales, ni siquiera eran sujetos de derecho y, por tanto, jurídicamente, eran considerados «cosas». Inicialmente, el debate se centró en la cuestión de si los individuos de raza negra tenían alma humana; en caso afirmativo, esta actividad sería considerada ilegal por la Iglesia. Surgió así un fuerte movimiento que afirmaba que estos sujetos carecían de alma.

Joan RIERA, Rumbo a Benín, Edición Laertes.

Apuntes de vocabulario

Un incremento en el número: un accroissement du nombre

Sustentarse: s'entretenir

Carecer de : être dépourvu de...

A- Elija entre las afirmaciones las dos que le parezcan a usted reflejar la realidad del texto

- 1) El comercio de los esclavos entre Europa, África y América fue la base del sistema de producción de las plantaciones.
- 2) Los europeos querían mano de obra cara.
- 3) Los esclavos africanos no tenían resistencia física.
- 4) Los esclavos negros eran considerados como seres sin alma.

B- Entresaque del texto dos palabras, expresiones o fragmentos que justifiquen cada una de las aseveraciones siguientes:

- 1) La trata de los esclavos sirvió para construir Europa.
- 2) Los esclavos africanos fueron objeto de discriminación racial.

C- Conteste claramente estas preguntas sobre el texto

- 1) ¿Qué provechos sacaron los europeos de la esclavitud?
- 2) ¿Cómo se manifestó el racismo en la trata negrera?

D- Realice las obras lingüísticas

1) Transforme en contexto presente

En un principio se esclavizó a los pueblos indígenas americanos, pero la legislación española se planteó muy pronto la conveniencia de dicha práctica, e hizo que se importaran personas esclavizadas de África”.

2) a- introduzca la idea de progresión en la frase siguiente:

«Además tenían mayor resistencia»

b- introduzca la idea de restricción en la frase siguiente:

«Los negros eran identificados seres inferiores».

3) Traduzca al francés este fragmento del texto:

Desde: «los negros eran identificados como seres inferiores....

Hasta: ... tenían alma humana».

II/- Producir por escrito un texto.

Muestre que puede producir un texto a través de las indicaciones siguientes:

- identificar la temática del enunciado de producción;
- utilizar el campo léxico relacionado con el enunciado de producción;
- construir frases y párrafos entendibles;
- establecer una lógica en su argumentación;
- ilustrar sus ideas con ejemplos sacados del texto o de la vida cotidiana;
- cuidar su expresión respetando la ortografía, la puntuación, la gramática.

Enunciado de producción

« Los negros eran identificados como seres inferiores, asimilados frecuentemente a animales».

Comente esta afirmación. Para eso:

- explíquela y entresaque la problemática;
- analícela ilustrando sus ideas con ejemplos sacados del texto, de la vida cotidiana o de sus experiencias vividas;
- dé su propio punto de vista y proponga soluciones.

EPREUVE 10

Situación de evaluación

Usted va a ser evaluado(a) en las dos competencias siguientes

- Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído
- Producir un texto leído

Contexto: como en toda tradición mundial, el casamiento tradicional se revela ser algo sagrado. Tal es el caso de unos países que se nos presenta en África.

Lea detenidamente este texto y muestre que lo comprende a través de las capacidades y habilidades siguientes:

-Caracterizar a un personaje o una temática con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos.

-Entresacar del texto un número de palabras, frases, expresiones o fragmentos que justifiquen dos aseveraciones relacionadas con las ideas del texto.

-Contestar preguntas de comprensión sobre el texto.

-Realizar obras lingüísticas.

FB: allí no van preguntas que contestar sino criterios de evaluación que usted debe tener en cuenta para responder a las preguntas sobre el texto siguiente.

Texto: La boda tradicional África es un continente grande y variado en el que existen algunas de las civilizaciones más antiguas de la tierra. Es el hogar de una gran diversidad de religiones y culturas, y esta diversidad de colores se refleja en sus tradiciones de bodas con diversos y coloridos.

Si alguna tradición de la boda se podría decir que es el indicativo del continente africano este sería la importancia de la familia en estas reuniones. Una boda en África es, más que nada, la unión de dos personas como una sola familia, o la combinación de dos familias, o incluso la mezcla de dos tribus en una unidad familiar. El concepto de familia es una de las ideas unificadoras del continente África. Hay más de 1.000 unidades culturales en África y de cada cultura, cada tribu tiene su propia boda y las tradiciones matrimoniales, muchas de las cuales se puede rastrear sus orígenes cientos o incluso miles de años.

También hay muchas religiones representadas en África. Muchos africanos del norte, especialmente, han sido influenciados por las tradiciones musulmanas, mientras que más al sur hay más cristianos, hindúes, e incluso las tradiciones judías intercaladas con las tradiciones más antiguas.

En muchos lugares de África las jóvenes son entrenadas para que sean buenas esposas desde una edad temprana. Incluso pueden aprender los códigos secretos y lenguajes secretos que les permiten hablar con otras mujeres casadas sin el conocimiento de los maridos acerca de lo que se dice. Dependiendo de qué parte de África donde se encuentra, ceremonias de la boda puede ser muy elaborado, y duran algunos días. A menudo se llevan a cabo ceremonias enormes en las cuales muchas parejas se unen al mismo tiempo.

En Sudán y en otras áreas a lo largo del Nilo, un hombre debe pagar a la familia de su esposa en ovejas o ganado por la pérdida del trabajo de su hija en apoyo de la familia. Una esposa puede costar a un hombre tanto como 30 a 40 cabezas de ganado. A menudo es difícil de pagar a la familia y aún así han ganado suficiente fuerza para mantener a su nueva esposa.

En Somalia, un hombre se le permite tener hasta cuatro esposas si puede mantenerlas a todas, y no es raro que a una chica para ser comprometida antes de que ella aún haya nacido. Brillantes colores festivos, el canto, la danza y la música son elementos vitales de muchas ceremonias de la boda de África. Comunes a todas las ceremonias de la boda es el concepto de la transición entre la niñez y la adultez. En muchas culturas africanas los niños se les anima a casarse tan jóvenes como de 13 a 15 años de edad, tan pronto como han llegado a la edad adulta física. El divorcio es poco común en los matrimonios africanos. Los problemas en el matrimonio son a menudo discutidos con las familias y las soluciones son encontradas en común. A menudo, pueblos enteros se unen para ayudar a una pareja a encontrar soluciones a sus problemas y mantener un matrimonio.

Aclaración

La boda: le mariage; rastrear: enquêter ; parejas: le couple ; La mezcla: l'union
ovejas: brebis .

A- Elija entre las afirmaciones las que reflejen la realidad del texto.

- 1-África es un continente grande en el que nunca existían tradiciones antiguas.
- 2- Sin embargo, se encuentra en África multitudes de religiones y culturas.

3-La boda africana según el texto es una unión entre dos personas de la misma familia.

4-La boda tradicional en África varía de una tribu a otra.

B-Entresaque del texto una palabra o fragmento o una frase que justifique las aseveraciones siguientes.

1- En ciertos lugares la boda resulta carísima al esposo La boda en África es la unión.

2- La boda en África es la unión entre más de dos personas.

C-Conteste las preguntas siguientes.

1- ¿A qué edad los jóvenes se casan en la tradición Africana según el texto?

2- ¿Por qué el divorcio es menos frecuente en el casamiento tradicional en África?

D - Realice las obras lingüísticas siguientes

1- Pase al contexto futuro

En muchos lugares de África las jóvenes son entrenadas para que sean buenas esposas desde una edad temprana.

2- Introduzcan la idea de continuidad en esta frase:

a- ``...cada tribu tiene su propia boda y las tradiciones matrimoniales...``

b- Sustituyen por otra equivalente la estructura subrayada

Las jóvenes solían ser entrenadas para ser buenas esposas.

3- Traduzca al francés

Desde “El divorcio es poco... hasta...matrimonio”

II Producción

Muestre que puede producir por escrito un texto a través de las capacidades y habilidades siguientes.

- identificar la temática del enunciado de producción;
- utilizar el campo léxico relacionado con la temática del enunciado producción
- construir frases y párrafos entendibles;
- establecer una lógica en su argumentación
- ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana
- cuidar su expresión respetando la ortografía y la puntuación

Enunciado de producción

Muestre que puede a producir por escrito un texto a través de las capacidades y habilidades siguientes.

- identificar la temática del enunciado de producción;
- utilizar el campo léxico relacionado con la temática del enunciado producción
- construir frases y párrafos entendibles;
- establecer una lógica en su argumentación
- ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana
- cuidar su expresión respetando la ortografía y la puntuación

Enunciado de producción

“En muchos lugares de África los jóvenes son entrenadas para ser buenas esposas desde una edad”

Comente este fragmento: Para eso:

- Explíquelo y entresaque la problemática.
- Analice con sus ideas con ejemplos de la vida cotidiana
- Dé su opinión.

EPREUVE 11

Situación de evaluación (LV1)

Usted va a ser evaluado(a) en las dos competencias siguientes

- Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído
- Producir un texto leído

Contexto: A veces los taxistas caen en las trampas de unos estafadores que lo despojan de su ingreso además del servicio no pagan. Es el caso de esta mujer taxista que fue víctima de las astucias de uno de sus clientes.

- Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído.

Lea detenidamente este texto y muestre que lo comprende a través de las capacidades y habilidades siguientes:

-Caracterizar a un personaje o una temática con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos.

-Entresacar del texto un número de palabras, frases, expresiones o fragmentos que justifiquen dos aserciones relacionadas con las ideas del texto.

-Contestar preguntas de comprensión sobre el texto.

-Realizar obras lingüísticas.

FB: allí no van preguntas que contestar sino criterios de evaluación que usted debe tener en cuenta para responder a las preguntas sobre el texto siguiente.

Texto: un estafador moderno.

Iba por la avenida Benavides cuando un señor bastante elegante detuvo el carro. Me pareció confiable y subió sin preguntar el precio. Me pidió que lo llevaran seis cuadras allá, entramos en una calle y otra, hasta que llegamos a una casa, comienza a narrar doña Delia. En el camino, me comentó que era médico de la clínica Vesaglio, me mostró incluso algunas recetas Cinco minutos después llegamos a una casa y se bajó, me pidió que lo esperara, entró y salió contando varias dólares. Eran billetes de 50 dólares. Mi esposa está en santa Isabel, me dijo, vamos a recogerla, me pidió. Así que partimos, llegamos al lugar e ingresó. Otra vez lo esperé y regresó a los diez minutos con dos bolsas llenas. Comenzó a decir que no pudo encontrar a su esposa y que se había gastado casi 400 soles en

comprar carne. Como era vano hacía bastante calor, muy amablemente abrió una de las bolsas y me ofreció unas gaseosas. Señora, una última carrera cuatro cuadras más allá, me propuso.

Le pedí 12 soles, el redondeó todo en 15, en el trayecto me decía que siempre hacía ese tipo de recorridos y que podríamos trabajar por horas. Cuando llegamos a la dirección; antes de bajar, me pidió un favor, Me he quedado sin sencillo, dijo, puede prestarme 50 soles en billetes y monedas. Yo saqué todo lo que había hecho en el día, tenía 48 soles. No importa, comentó con amabilidad, igual, lo daré 50 y se bajó.

Pasaron 15 minutos y no regresaba, comencé a sospechar y bajé a buscarlo. Pregunté a un joven si había visto un señor de tales características, si respondió, se fue corriendo. No importa pensé, me quedé con sus dos bolsas. Regresé al carro, abrí las bolsas y sólo había basura. Recordé que decía trabajar en la clínica Vesaglio así que acudí hasta allá y encontré otros tres taxistas denunciando el mismo hecho. Me la hicieron.

Jaime TPE, historias de taxistas, La republica digital, 19/07/1998

Apuntes de vocabulario

El estafador: l'escroc; **detener el carro:** arrêté la voiture ; **redondear:** arrondir, las bolsas llenas: les sacs pleins, **me he quedado sencillo:** je me suis retrouvé sans monnaie , **las basuras:** ordures, **las trampas:** les pieges.

A-Elija entre estas afirmaciones las dos que reflejan la realidad del texto.

- 1-La persona que cuenta la historia del texto es una mujer taxista.
- 2-El señor elegante que hizo las carreras no le pagó el servicio.
- 3-La mujer del señor estafador se llama Santa Isabel.
- 4-Las bolsas llenas tenían un contenido muy precioso.

B-Entresaque del texto dos palabras o dos fragmentos o dos frases que justifiquen las aseveraciones siguientes.

- 1- El señor estafador parecía insospechable.
- 2- El señor estafador tiene una mujer.

C- Conteste las preguntas siguientes

- 1-¿Quién es doña Delia? ¿Qué le pasó?
- 3- ¿Cómo se presentó el hombre elegante a la mujer taxista?

D- Realice las obras lingüistas.

1-Transforme al contexto presente.

“Cinco minutos después llegamos a una casa y se bajó, me pidió que lo esperara”

2- Pase al estilo indirecto.

“yo soy médico en la clínica Vesaglio”

ha declarado el estafador.

3- Traduzca al francés

Desde “En el camino... hasta...salió contando varios dólares”

II Producción

Muestre que puede a producir por escrito un texto a través de las capacidades y habilidades siguientes.

- identificar la temática del enunciado de producción;
- utilizar el campo léxico relacionado con la temática del enunciado producción
- construir frases y párrafos entendibles;
- establecer una lógica en su argumentación
- ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana
- cuidar su expresión respetando la ortografía y la puntuación

Enunciado de producción

“yo saqué todo lo que había hecho en el día”

Comente este fragmento: Para eso:

- Explíquelo y entresaque la problemática.
- Analice sus ideas con argumentaciones y ejemplos de la vida cotidiana
- Dé su opinión.

Situación de evaluación

Usted va a ser evaluado (a) en las dos competencias siguientes:

- Reaccionar de forma pertinente frente a un texto leído.
- Producir por escrito un texto.

Contexto: Para un desarrollo sostenible de todo país, el primer factor que dominar es la energía. Cuando falta en un país, los políticos piensan en cómo obtenerla pase lo que pase. Es lo que presenta el texto que viene a continuación en que el Presidente del gobierno español se preocupa por su falta.

I. Reaccionar de forma pertinente frente a un texto leído

Lea detenidamente este texto y muestre que lo comprende a través de las capacidades y habilidades siguientes:

- Caracterizar a un personaje o una temática con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos;
- Entresacar del texto un número determinado de expresiones, frases o fragmentos que justifiquen dos aseveraciones relacionadas con las ideas del texto;
- Contestar preguntas de comprensión sobre el texto;
- Realizar obras lingüísticas.

Texto: La energía.

El presidente del gobierno de España se entrevista con su antiguo maestro de economía.

- Hoy mi ministro de Energía me ha confirmado algo y es que dentro de poco España puede tener verdaderos problemas a causa de nuestra deficitaria producción de energía... No tenemos ninguna fuente...

El presidente, que deseaba contarle todo, estaba obligado a callar ciertas cosas; por ello, el maestro decidió ser él mismo quien lanzara cuestiones al aire.

- La energía es el motor del mundo. Quien tiene la energía tiene un gran poder. [...] Y, a pesar de que ciertas voces hablen de sostenibilidad y reducción del consumo de energía, y aquí podríamos incluir todo el tema de las emisiones nocivas y perjudiciales para el
- medio ambiente, los países que la poseen no dejarán de realizar actividades que consumen recursos energéticos. ¿Y sabes por qué? Por supuesto que lo sabes. Pues porque las actividades
- que dan riqueza de verdad a un país son aquellos que necesitan energía: industria pesada, industria media e incluso industria ligera. Porque un país que venda artesanía o telares caseros confeccionados con tejidos naturales nunca se enriquecerá con ello. ¿Te acuerdas de cuando fui a la Universidad de Costa Rica durante un año como asesor del Gobierno? Pues aprendí cosas como éstas. Los Países Bajos dan un montón de dinero a América Central para que mantenga sus bosques y no los talen. ¿Sabes por qué? Porque si talan aumenta la temperatura terrestre, provocando la llegada del deshielo y con ello la inevitable consecuencia de la subida del nivel del mar. Los diques cederían y los Países Bajos desaparecerían...Aun así nadie para de consumir energía, ni siquiera ellos.
- Es cierto, opino lo mismo que usted – dijo el presidente -, si seguimos así tendremos que poner en marcha un plan de energía nuclear por falta de gas y de petróleo. Y aunque estamos investigando sobre energías alternativas... [...]
- Me vas a decir que no son rentables, ¿verdad hijo? Me vas a decir que las energías renovables no son capaces de satisfacer toda la demanda que genera nuestro país y que además agotan los recursos económicos, porque un kilovatio producido por energía nuclear vale, digamos, uno, y un kilovatio obtenido a partir de las energías renovables vale cincuenta. ¿Es así?

José Luis GALAR (escritor español), Angelitos negros, 2011.

Apuntes léxicos: **sostenibilidad:** durabilité; **perjudicial:** préjudiciable; **por supuesto:** évidemment; **e incluso:** et même; **telares caseros:** des tissages artisanaux; **asesor:** conseiller; **no los talen:** qu'on ne les abatte pas; **aumentar:** augmenter; **deshielo:** la fonte des glaces; **diques :** digues; **energías renovables:** des énergies renouvelables; **investigar :** faire des recherches

A. Elija entre estas afirmaciones las dos que reflejen la realidad del texto

1. El presidente y el maestro discuten de la energía mundial.
2. El presidente habla de la energía muscular de los humanos.
3. El texto trata de la energía que hace funcionar los motores e industrias.
4. Caso de faltar el gas y el petróleo, El presidente pensaría en la energía nuclear.

B. Entresaque del texto una expresión, frase o un fragmento que justifique cada una estas aseveraciones

1. La fuerza de un país radica en sus recursos energéticos.
2. La energía alternativa cuesta mucho.

C. Conteste las preguntas siguientes

1. ¿Por qué está tan preocupado el presidente y de qué quiere convencerle el maestro?
2. Según el presidente, ¿qué opción energética tendrá que hacer España si consume tanta energía?

D. Realice las obras lingüísticas siguientes

1. Pase al contexto presente:

“El presidente que deseaba contarle todo, estaba obligado a callar ciertas cosas, por ello, el maestro decidió ser él mismo quien lanzara cuestiones al aire”.

2. a) Sustituya la estructura subrayada por otra equivalente:

“(…) tendremos que poner en marcha un plan.”

- b) Sustituya la idea subrayada por la de progresión

“Y aunque estamos investigando sobre energías alternativas... [...]”

3. Traduzca al francés:

Desde: “Es cierto,...

Hasta: ...sobre energías alternativas”

II. Producir por escrito un texto

Muestre que usted puede producir un texto escrito a través de las capacidades y habilidades siguientes:

- Identificar la temática del enunciado de producción
- Utilizar el campo léxico relacionado con la temática de producción
- Construir frases y párrafos entendibles
- Establecer una lógica en su argumentación
- Ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana
- Cuidar su expresión respetando la ortografía, la puntuación y la ortografía.

Enunciado de producción

“La energía es el motor del mundo. Quien tiene la energía tiene un gran poder”.

Comente esta afirmación. Para eso:

- Explíquela y entresaque la problemática
- Analice e ilustre sus ideas
- Dé sus propios puntos de vida.

SITUACIÓN DE EVALUACIÓN

Usted va a ser evaluado(a) en las dos competencias disciplinarias siguientes:

Reaccionar de forma adecuada frente a texto leído.

Producir por escrito un texto

Contexto

La inmigración ilegal forma parte de las realidades cotidianas y tiene a menudo consecuencias nefastas en el país de acogida. El texto siguiente nos revela esta realidad.

I- REACCIONAR DE FORMA ADECUADA FRENTE A UN TEXTO LEÍDO

Lea detenidamente este texto y muestro que usted lo comprende tomando en cuenta las indicaciones siguientes:

- Caracterizar una temática o un personaje con cuatro rasgos entre las cuales dos son exactos;
- Entresacar del texto un número de palabras o expresiones que justifiquen dos aseveraciones relacionadas con las ideas del texto;
- Entresacar elementos de respuestas a las preguntas de comprensión del texto;
- Realizar actividades sintácticas en relación con las estructuras empleadas en el texto.

Texto

Protestas en Madrid y Barcelona para ampliar la regularización

Entre 300 y 400 inmigrantes, según la policía, participaron ayer en una manifestación por el centro de Madrid para pedir la ampliación del actual proceso de regularización en marcha y dar soluciones a los extranjeros a quienes el empresario niega el contrato laboral. Una protesta semejante, en la que habrían participado entre 1500 y 2500 personas, recorrió también algunas calles de Barcelona. La manifestación de Madrid, apoyada por una docena de asociaciones

de inmigrantes, vecinales y ecologistas, discurrió sin incidentes desde la Plaza de Tirso de Molina hasta la Plaza de Jacinto Benavente.

Precedidos por un vehículo adornado con banderas de países latinoamericanas, los participantes corearon consignas a favor de la prórroga de la regularización, que acaba el 7 de Mayo.

Los manifestantes expresaron su derecho «a no ser explotados» por los empresarios, a una vida digna con « derecho a tener derechos» y se mostraron en contra de la « venta de contratos » por parte de los empleados. Entre las pancartas se podían leer leyendas como « papeles crueles, no más leyes negreras, Papeles de personas, no de esclavos y Ningún ser humano es ilegal ».

Según explicó el portavoz de la Federación de Asociaciones sos Racismo, el Gobierno debería admitir « cualquier documento público» para empadronarse y poder demostrar, con retroactivo, la estancia en España antes del 8 de agosto de 2004, condición para acogerse al proceso de regularización. Además de este último requisito, el extranjero debe tener un contrato laboral y carecer de antecedentes penales en España y en su país de origen. [...] Existe mucha confusión y desorientación entre los inmigrantes porque las instrucciones no están claras y el recorrido burocrático del inmigrante llega a ser dramático. [...] « Hay miles de inmigrantes que llevan años viviendo en España que no están empadronados, entre otras razones por miedo ya que la última reforma de la ley de extranjería abría la puerta a que la policía pudiese consultar esos datos y utilizarlos para expulsar a quien no tenía permiso de residencia», añadía el documento.

Los inmigrantes reivindicaron un nuevo proceso que tenga en cuenta el arraigo social de los extranjeros, es decir, el tiempo que llevan viviendo en el país, y « no sólo si trabajan o están empadronados».

Diario de Sevilla, 25/04/2005, número 2230.

Apuntes de vocabularios

1- Recorrer: parcourir, 2- adornar: décorer, orner; corear: ici approuver, 5- prórroga : prorogation, 6- empadronarse : se faire recenser, 7- requisito : condition requise, 8- carecer : manquer de, 9- arraigo : enracinement

A- Elija usted entre estas afirmaciones las dos que le parecen reflejar la realidad del texto

1- Este artículo evoca la situación de unos inmigrantes indocumentados en España

- 2- Este país de acogida es el paraíso porque los trabajadores extranjeros son muy bien tratados por sus dueños.
- 3- Estos inmigrantes experimentan una gran discriminación en su trabajo.
- 4- Los inmigrantes son de vez en cuando perseguidos por la policía.

B- Entresaque del texto dos frases palabras, expresiones o fragmentos que justifiquen cada una de las aseveraciones siguientes:

- 1- Los inmigrantes luchan para el mejoramiento de sus condiciones de vida.
- 2- La integración de los inmigrantes en la sociedad española resulta muy difícil.

C- Conteste las preguntas siguientes

- 1- ¿De quiénes habla este texto?
- ¿De qué son víctimas estas personas?
- 2- ¿Cuál fue el motivo de su motín?

D- Realice las obras lingüísticas siguientes

- 1- Pase al contexto presente la frase siguiente:

“La última reforma de la ley de extranjería abrió la puerta a que la policía pudiese consultar datos y utilizarlos para expulsar a quien no tenía permiso de residencia añadiendo el documento”

- 2- Introduzca la idea de desarrollo en la frase siguiente

“Los manifestantes expresaron su deseo a no ser explotados”

- 3- Traduzca al francés:

Desde «hay miles de inmigrantes.....hasta.....no tenía permiso de residencia.»

II- Producir por escrito un texto

Muestre que puede producir por escrito un texto a través de las capacidades y habilidades siguientes:

- identificar la temática del enunciado de producción
- utilizar el campo léxico relacionado con la temática del enunciado de producción

- construir frases y párrafos entendibles
- establecer una lógica en su argumentación
- Cuidar su expresión respetando la ortografía y la puntuación.

Enunciado de producción

«Los manifestantes expresaron su derecho a no ser explotados por los empresarios, a una vida digna con derecho a tener derechos. Entre las pancartas se podían leer leyendas como, papeles crueles, no más leyes negreras, papeles de personas, no de esclavos y ningún ser humano es ilegal»

Comente este fragmento del texto. Para eso:

- explíquela y entresaque la problemática
- analice e ilustre sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana
- dé sus propios puntos de vista y proponga algo relacionado con la moraleja.

EPREUVE 14

Situación de Evaluación

Usted va a ser evaluado en las dos competencias disciplinarias siguientes.

- Reaccionar de forma pertinente frente a un texto leído;
- Producir por escrito un texto

Contexto: A veces los taxistas caen en las trampas de unos estafadores que los despojan de su ingreso además del servicio no pagado. Es el caso de esta mujer taxista que fue víctima de las astucias de uno de sus clientes.

I-Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído

Lea detenidamente este texto y muestre que usted lo comprende tomando en cuenta las indicaciones siguientes:

- caracterizar una temática o a un personaje con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos;
- entresacar del texto un número de palabras o expresiones que justifiquen dos aserciones relacionadas con la idea del texto;
- encontrar elementos de respuestas a las preguntas de comprensión del texto;
- realizar actividades sintácticas en relación con las estructuras empleadas en el texto.

FB: Allí no van preguntas que contestar sino más bien criterios de evaluación de los que el candidato va a valerse para realizar las actividades sobre el texto que sigue.

Texto: El estafador moderno.

(En el texto habla una mujer taxista que cuenta lo que le pasó hace ya casi un año.)

«Iba por la avenida Benavides cuando un señor bastante elegante detuvo el carro. Me parece confiable y subió sin preguntar precio. Me pidió que lo llevara seis cuadros más allá, entramos en una calle y otra y otra y otra hasta llegamos a una casa –comienza a narrar dona Delía-. En el camino me comentó que era médico de la clínica Vesaglio, me mostró incluso algunas recetas. Cinco minutos después, llegamos a una casa y se bajó, me pidió que le esperara, entró y salió contando

varios dólares. Eran billetes de 50 dolares. Mi está en Santa Isabel, me dijo, vamos a recogerla, me pidió. Así que partimos. Llegamos al lugar e ingresó. Otra vez lo esperé y regresó a los diez minutos con dos bolsas llenas. Comenzó a decirme que no pudo encontrar a su esposa y que había gastado casi 400 soles en comprar carne. Como era verano hacía bastante calor, muy amablemente abrió una de las bolsas y me ofreció una gaseosa. Señora, una última carrera cuatro cuadras más allá, me propuso. Le pedí 12 soles, él redondeó todo en 15, en el trayecto me decía que siempre hacía ese tipo de recorridos y que podríamos trabajar por horas. Cuando llegamos a la dirección, antes de bajar, me pidió un favor. Me ha quedado sin sencillo, dijo, puede prestarme 50 soles en billetes y monedas. Yo saqué todo lo que hecho en el día, tenía 48 soles. No importa, comentó con amabilidad, igual le daré los 50 y se bajó. Pasaron 15 min y no regresaba, comencé a sospechar y bajé a buscarlo. Pregunté a un joven si había visto un señor de tales características, sí, respondió, se fue corriendo. No importa pensé, me quedé con sus dos bolsas. Regresé al carro, abrí las bolsas y sólo había basura. Recordé que decía trabajar en la clínica Vesaglio así que acudí hasta allá y encontré a otros tres taxistas denunciando el mismo hecho. Me la hicieron.»

Jaime TIPE, historias de taxistas, La Republica digital, 19/07/1998

APUNTES LEXICOS:

El estafador : l'escroc ; La estafa : l'escroquerie ; El carro : la voiture ;
Las cuadras : le pâté de maison (carré) ; Las bolsas llenas : les sacs pleins ; Me ha quedado sin sencillo : je me suis retrouvé sans monnaie ;
Redondear : arrondir ; El sol : (ici) : unité monétaire ; Sospechar : soupçonner ;
La carrera : la course ; Las basuras: les ordures.

A-Elija entre estas afirmaciones las dos que reflejan la realidad del texto

- 1-La persona que cuenta la historia de este texto es una mujer taxista.
- 2- El señor elegante que hizo las carreras con la taxista no le pagó el servicio.
- 3- La mujer del señor estafador se llama Santa Isabel.
- 4-Las dos bolsas llenas tienen un contenido muy precioso.

B-Entresaque del texto, dos expresiones, frases o fragmentos que justifiquen cada una de estas aseveraciones

- 1- El señor estafador parecía insospechable.
- 2- La señora taxista descubrió muy tarde la estafa.

C-Conteste las preguntas siguientes

- 1-¿Quién es doña Delía? ¿Qué le pasó?
- 2-¿Cómo se realizó la estafa? ¿Por qué la señora taxista se fue a la clínica Vesaglio?

D-Realice las obras lingüísticas siguientes:

1-Tranforme en contexto presente

«Me pidió que le esperara, entró y salió contando varios dólares.»

2- a) Diga lo contrario de la frase siguiente

«...En el trayecto me decía que siempre hacía ese tipo de recorridos...»

b)introduzca la idea de obligación en la frase siguiente

Había basura.»

3-Traduzca al francés

Desde:«No importa pensé, me quedé...»

Hasta:«...denunciando el mismo hecho.»

II-Producir por escrito un texto

Muestre que puede producir un texto escrito a través de las indicaciones siguientes:

- Identificar la temática del enunciado de producción;
- Utilizar el campo léxico relacionado con la temática de producción;
- Construir frases y párrafos entendibles;
- Establecer una lógica en su argumentación;
- Ilustrar sus ideas con ejemplos sacados del texto o de la vida cotidiana;
- Cuidar su expresión respetando la ortografía, la puntuación y la gramática.

Enunciado de producción

«Pasaron 15 min y no regresaba, comencé a sospechar y bajé a buscarlo.»

Comente libremente este fragmento del texto. Para eso:

- Explíquela y entresaque la problemática;
- Analícela e ilustre sus ideas con ejemplos sacados del texto y de su experiencia personal;
- Dé su propio punto de vista.

EPREUVE 15

Usted va a ser evaluado (a) en las dos competencias disciplinarias siguientes:

- **reaccionar de manera adecuada frente a un texto leído;**
- **producir por escrito un texto.**

Contexto: Muchos jóvenes campesinos descubren la ciudad por primera vez por razones de estudios. Así se exponen a muchas dificultades por ser extranjeros. Es el caso de la joven mejicana en el texto que sigue.

I - Reaccionar de manera adecuada frente a un texto leído;

Lea detenidamente el texto que sigue y muestre que lo comprende teniendo cuenta de las indicaciones siguientes:

- identificar el tipo de texto;
- caracterizar a un personaje o una temática con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos;
- entresacar del texto un número determinado de palabras, expresiones o fragmentos que justifiquen dos aseveraciones relacionadas con las ideas del texto;
- encontrar elementos de respuesta a las preguntas de comprensión;
- realizar obras lingüísticas sobre el texto;

FB- Allí no van preguntas a las que contestar sino indicaciones que le permitirán realizar actividades sobre el texto.

Texto: Ahora tenía mi destino en las manos.

Una joven mejicana dejó su pueblo para ir a la capital. Llega a casa de la tía Angélica acompañada por su padre.

Anocheecía cuando papá se despidió. Tenía trabajo pendiente en el pueblo. – Pórtate bien y ayúdame en lo que puedas - dijo, mientras me acariciaba torpemente la cabeza.

Aunque estuve a punto de llorar, no dejé traslucir mi tristeza y adopté un cierto aire de indiferencia. Permanecí en el umbral de la puerta, viéndolo desaparecer entre las sombras de la noche. Entonces cerré la puerta. Cuando él estuvo lejos, apenas pude contener las lágrimas. Ante mí se abría una nueva vida: yo estaba sola en esta inhóspita y gigantesca ciudad, donde no conocía a nadie. Ahora tenía mi destino en las manos. La tía Angélica llevó la maleta en su habitación y me invitó a sentarme en la silla, mientras tanto ella se acomodaba sobre la cama. En aquel cuarto reinaba el caos.

La vida en esta ciudad es dura – exclamó tristemente- ya lo era hace años, cuando yo llegué , pero ahora va peor. Aquí sólo sobreviven los más fuertes; debes cuidarte de todo y no darte por vencida a las primeras dificultades. En esta casa puedes comer y vivir , pero la universidad y la seguridad en la calle corren en tu cuenta. Tampoco puedo conseguirte trabajo, los tiempos están difíciles ; hay muchas solicitudes y pocas vacantes. A medida que vayas conociendo gentes tú misma irás viendo donde puedes encontrar empleo. La inquietud y el aire enrarecido de la recámara fueron los culpables de que sólo lograra a conciliar el sueño a intervalos. Así permanecí hasta que el clamor estridente de las sirenas de las fábricas y una oleada de autobuses y tranvías me hicieron saltar de la cama.

Al día siguiente conocí al primo Mario. Se acercó y caminó a mi alrededor, observándome de pies a cabeza, sonriendo divertido, mientras tanto el rubor me cubría las mejillas. Era un joven alto , esbelto y de larga melena. A pesar de su apariencia burlona , me resultó simpático con aquella tierna sonrisa. Mientras continuaba examinándome , me indicó los autobuses que debía abordar y donde tomarlos para ir a la universidad. Tomé nota de cada detalle.

- ¿En tu pueblo ya existen autobuses o todavía andan en burros?
- ¿Ya quisieras tú vivir allá? ¡Es tan bonito! Tenemos un cielo azul claro y un río tan limpio que parece un espejo.

Más tarde , desafiando el frío , me aventuré a ir a la universidad. La vida en la gran urbe me produjo el efecto de un mazazo en la cabeza. Aquel continuo ajeteo se me antojó opresivo. Las calles un mundo de cabezas que corrían de un lado al otro de toda prisa. Al abordar el autobús agudicé los sentidos, subí rápidamente intentando sentarme en cualquiera parte, pues de no hacerlo corría el riesgo de quedarme tirada en el medio de la calle. Replegados unos contra otros parecíamos estar dentro de una lata de sardinas.

Ante mis ojos defilaron avenidas lujosas, bordeadas de árboles y gigantescos rascacielos en medio del estrépito del tráfico rodante, el rumor de voces humanas y un aire contaminado de miasmas industriales. Dos horas después , preguntando aquí y allá , llegué a la universidad.

Sandra SABANERO, Boda mexicana,2005.

APUNTES DE COCABULARIO

No darte por vencida: ne pas t'avouer vaincue ; **el rubor me cubría las mejillas**: je rougissais

Un mazazo: un coup de massue ; **el ajeteo** : l'agitation

Corren en tu cuenta : sont à ta charge

A -Elija entre las afirmaciones siguientes las dos que le parezcan a usted reflejar la realidad del texto.

- 1- La joven vino a la capital con su tía.
- 2- Al llegar a la capital la joven no conocía a su primo Mario.
- 3- El padre decidió quedarse con su hija en la ciudad.
- 4- Los autobuses estaban repletos de gentes.

FB : repletos: remplis.

B –Entresaque del texto dos (2) palabras, frases o fragmentos que justifiquen cada una de estas aseveraciones.

- 1- Al marcharse su padre, se notó la tristeza de la narradora.
- 2- La joven majicana tenía una buena opinión de su primo Mario.

C –Conteste las preguntas siguientes.

- 1- ¿Qué vino a hacer la joven en la capital? ¿Por qué se sentía triste?
- 2- ¿Cómo calificó la tía la vida en la ciudad? Explique usted por qué.

D- Realice las obras lingüísticas siguientes.

- 1) a) Pase al contexto pasado.
- “A medida que vayas conociendo gentes tú misma irás viendo...”

b) Pase al contexto futuro.’

- “Anocheecía cuando papá se despidió.”

2) a) Pase de la orden a la prohibición

-“ Pórtate bien .”

b) Sustituya la estructura subrayada por otra equivalente

- “ Cuando él estuvo lejos, apenas pude contener las lágrimas.

3) Traduzca al francés.

Desde: “Aunque estuve a punto de llorar “

Hasta: “ cerré la puerta .”

II- PRODUCIR POR ESCRITO UN TEXTO

Muestre que puede producir por escrito un texto teniendo cuenta de las indicaciones siguientes:

- identificar la temática del enunciado de producción;
- utilizar el campo léxico relacionado con la temática de producción;
- construir frases y párrafos entendibles;
- establecer una lógica en su argumentación;
- ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana;
- cuidar su expresión respetando la ortografía y la puntuación.

Enunciado de producción

“Aquí sólo sobreviven los más fuertes; debes cuidarte de todo y no darte por vencida a las primeras dificultades . ”

Comente este fragmento del texto. Para eso:

- Explíquelo y entresaque la problemática;
- Analice e ilustre sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana;
- Dé su propio punto de vista y proponga soluciones.

Situación de evaluación

Usted va a ser evaluado(a) en las dos competencias siguientes:

- reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído;
- producir por escrito un texto;

Contexto: La protección del medio ambiente es la responsabilidad de todos los seres humanos para el bienestar de todos. El texto siguiente lo ilustra.

I-Reaccionar de forma adecuada frente a texto leído:

Lea detenidamente este texto y muestre que lo comprenda a través de las capacidades y habilidades siguientes:

- caracterizar a un personaje y una temática con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos;
- entresacar del texto expresiones o fragmentos que justifiquen dos aseveraciones relacionadas con las ideas del texto;
- contestar preguntas de comprensión sobre el texto;
- realizar obras lingüísticas en relación con las estructuras del texto que sigue.

Texto: Dañar al medio ambiente nos daña la salud.

En los últimos años nos hemos acostumbrado a ver, oír y tomar determinadas actitudes que vemos como normales o admisibles, siendo estas actitudes y sus efectos tremendamente negativos para nuestra salud. Nos referimos a aquellas actitudes que dañan el medio ambiente. Son muchas, demasiadas, las acciones humanas que están atacando el medio ambiente, de forma irreversible muchas de ellas. La demostración de esto es en muchos casos evidente, en otros casos está avalada por estudios científicos y en algunos casos, esta demostración es difícil de efectuar a corto plazo, pero todos los indicios apuntan a su peligrosidad.

En este artículo no queremos ser ni pesimistas ni fatalistas, sino realistas y agoreros de un negro destino que está en nuestra mano evitar, pues en la mayoría de las ocasiones somos los ciudadanos de "a pie", los que con nuestras actitudes damos o negamos nuestro consentimiento y permiso a grandes empresas y políticos para dañar nuestra salud.

Carl Sagan (1934-1996), doctor estadounidense en astronomía y astrofísica muy laureado por su trayectoria como científico y escritor, en su obra póstuma "Miles de Millones" ("*Billions and billions*", 1997) "Creo que tenemos el deber de luchar

por la vida en la Tierra y no sólo en nuestro beneficio, sino en el de todos aquellos, humanos o no, que llegaron antes que nosotros y ante quienes estamos obligados, así como en el de quienes, si somos lo bastante sensatos, llegarán después. No hay causa más apremiante, ni afán más justo, que proteger el futuro de nuestra especie". A lo largo de este texto incluiremos algunos otros extractos de ese libro.

José Galindo Gómez, El País, 1 de agosto de 2007.

Apuntes de Vocabulario

Dañar= nuire, détériorer, faire du tort ; **tremendamente negativos** = énormément négatifs ; **está avalada por estudios científicos**: (avalar)= approuver par des études scientifiques ; **a corto plazo** = à court terme ; **los indicios** = les indices (les indications) ; **apuntan a (apuntar a)** ici :témoigner de ; justifier, identifier, **agoreros** =alarmistes, pessimistes,supersticieux; **apremiante** =urgent , pressant ; **afán** =ardeur , désir

A-Elija entre las afirmaciones las dos que reflejen la realidad del texto.

- 1- El texto es un relato escrito por José Galindo Gómez.
- 2- Nuestro bienestar depende de nuestro comportamiento frente a nuestro entorno.
- 3- Para el autor del texto, los seres humanos protegen bien la naturaleza.
- 4- Lo mejor es ser positivo y práctico para afrontar las realidades medioambientales.

B-Entresaque del texto una palabra, frase, expresión, o un fragmento que justifique cada una de estas aseveraciones.

- 1-Algunos de nuestros comportamientos frente a nuestro entorno dañan nuestra salud.
- 2- Mantener la vida sana es nuestro deber.

C-Conteste las preguntas sobre el texto

- 1-Según el texto ¿en qué son responsables, los hombres de la contaminación del medio suyo? ¿Por qué?
- 2- ¿De dónde viene el doctor Carl Sagan? ¿Qué piensa de las cuestiones medioambientales?

D-Realice las obras lingüísticas sobre el texto

1-Pase al contexto futuro la frase

-« Somos los ciudadanos de "a pie", los que con nuestras actitudes damos nuestro consentimiento y permiso a grandes empresas y políticos para dañar nuestra salud.»

2-a- Introduzca en la frase la idea de repetición.

- « A lo largo de este texto incluiremos algunos otros extractos de ese libro.»

b-Sustituya el desarrollo de la acción por la continuidad.

- « Son muchas, demasiadas, las acciones humanas que están atacando el medio ambiente.»

3-Traduzca al francés:

Desde: «. Son muchas, demasiadas...

Hasta:..... todos los indicios apuntan a su peligrosidad.»

II-Producir por escrito un texto

Muestre que puede producir un texto escrito a través de las capacidades y habilidades siguientes:

- identificar la temática del enunciado de producción;
- utilizar el campo léxico relacionado con la temática de producción;
- construir frases y párrafos entendibles;
- establecer una lógica en su argumentación;
- ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana;
- cuidar su expresión respetando la ortografía, la puntuación y la gramática.

Enunciado de producción

« Son muchas, demasiadas, las acciones humanas que están atacando el medio ambiente, de forma irreversible muchas de ellas.»

Comente esta afirmación del texto. Para eso:

- explíquela y entresaque la problemática;
- analice e ilustre sus ideas;
- dé sus propios puntos de vista y proponga soluciones.

EPREUVE 17

Usted va ser evaluado en las dos competencias siguientes :

- Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído
- Producir por escrito un texto

I- Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído

- Lea detenidamente este texto y muestre que lo comprenda a través de las capacidades y habilidades siguientes
- Caracterizar a un personaje o una temática cocuantos rasgos entre los cuales dos son exactos.
- Entresacar del texto un número de palabras, expresiones o fragmentos que justifiquen dos aseveraciones relacionadas con las del texto.
- Realiza obras lingüísticas

Contexto : Se trata de Marcelino, un chico qui enamó la atención de sus compañeros a causa de sus progresos en los estudios. Así ellos bus can porque Marcelino tienen esta sperformancias

Texto : Marcelino el estudiante

Marcelino pertenecía a una familia modesta. Sentía una afición invencible para los estudios. Estudiaba con perseverancia infatigable. A veces, sus ojos, cansados, le hacían interrumpir el trabajo, para volver al poco rato con nuevo afán.

Los maravillosos progresos de este muchacho excitaron la curiosidad de los demás compañeros, especialmente de los menos aplicados. Marcelino, por otra parte, hacía una vida misteriosa. Nunca se mezclaba en los juegos bulliciosos de sus compañeros

Se veía salir de casa y regresaba ya después de medianoche con algún libro debajo del brazo.

-¿ Qué hará? ¿ Dónde irá? –se decían los estudiantes.

Siempre buscaba pretextos para no de jarse acompañar.

Una noche, algunos de ellos le siguieron, con la idea de ver si le cogían en alguna falta o en algún lugar poco recomendable; peronotandoél que le seguían, supo burlar la curiosidad de sus compañeros.

Otra noche, sabiendo que había salido de casa, registraron todos los puntos donde supusieron que podía hallarse. Ya regresaban sin haberle encontrado cuando alguien les dio una pista. Fueron al sitio que se les señaló, encontraron en la casa y, con permiso de la dueña, pudieron ver que Marcelino se hallaba en fres

cado en unos papeles y libros que hojeaba con avidez, al par que tomaba sus apuntes.

Al verse sorprendido, se creyó humillado ; más reponiéndose, les dijo :

-¿Qué queréis?...Soy pobre para comprarme los libros y aprovecho la bondad de los señores de esta casa, y desde hace unos meses paso mis largas horas estudiando sobre estos papeles y documentos, que tanto interés me despiertan.

En adelante no molestaron más a Marcelino. Se dieron cuenta de que sus aficiones literarias eran extremadas y envidiaron su amor al estudio y su incansable tesón en el trabajo.

Con los años, Marcelino llegó a ser el más ilustre erudito que ha tenido España en el siglo pasado.

VOCABULARIO

Afán : ardeur, désir ; menosaplicados (aplicar) : moins déterminés ; juegosbulliciosos : jeux brutaux, turbulents ; burlar : tromper, jouer ; se hallaba (hallarse) : se trouver ; hojeaba (hojear) : jeter un coup d'œil ; aprovecho (aprovechar) : profiter ; despiertan (despertar) : reveiller

A- Elija entre estas afirmaciones las dos que reflejan la realidad del texto

- 1- Nunca Marcelino amó los estudios
- 2- Los progresos de Marcelino en los estudios extrañaron sus compañeros
- 3- Marcelino era muy rico y compraba todos los documentos
- 4- Marcelino fue uno de los más célebres que tuvo España en el siglo pasado

B- Entresaque del texto una(1) frase, una expresión o fragmento que justifique cada una de las afirmaciones siguientes :

- 1- El trabajo de Marcelino llamó la atención de sus compañeros
- 2- Marcelino llegó a ser uno de los más célebres en España

C- Conteste las preguntas siguientes

- 1- ¿A qué momento Marcelino volvía casa y qué tenía en las manos?
- 2- ¿Por qué Marcelino excitó la curiosidad de sus compañeros?

D- Realice las obras lingüísticas siguientes

- 1- Pase al contexto presente
« Fueron al sitio que se les señaló, entraron en la casa y con permiso de la dueña pudieron ver que Marcelino se hallaba en fresco cado en unos papeles que hojeaba con avidez. »

2- Sustituya por otra equivalente lo subrayado

Al verse sorprendido, se creyó humillado

3- Traduzca al francés :

Desde « Los maravillosos progresos....Hasta.....de sus compañeros>>

II- Producir por escrito un texto

Muestre que puede producir por escrito un texto teniendo en cuenta las indicaciones siguientes :

- Identificar la temática del enunciado de producción
- Utilizar el campo léxico relacionado con la temática del enunciado de producción
- Construir frases y párrafos entendibles
- Ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana
- Cuidar sus expresiones respetando la ortografía y la puntuación

Enunciado de producción

« Los maravillosos progresos de este muchacho excitaron la curiosidad de los demás compañeros »

Comente esta afirmación. Por eso:

- Explíquelo y entresaque la problemática ;
- Analice e ilustre sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana ;
- Dé su propio punto de vista y proponga soluciones

EPREUVE 18

Usted va a ser evaluado (a) en las dos competencias disciplinarias siguientes:

- reaccionar de manera adecuada frente a un texto leído;
- producir por escrito un texto.

Contexto: Muchos jóvenes campesinos descubren la ciudad por primera vez por razones de estudios. Así se exponen a muchas dificultades por ser extranjeros. Es el caso de la joven mejicana en el texto que sigue.

I - Reaccionar de manera adecuada frente a un texto leído;

Lea detenidamente el texto que sigue y muestre que lo comprende teniendo cuenta de las indicaciones siguientes:

- identificar el tipo de texto;
- caracterizar a un personaje o una temática con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos;
- entresacar del texto un número determinado de palabras, expresiones o fragmentos que justifiquen dos aseveraciones relacionadas con las ideas del texto;
- encontrar elementos de respuesta a las preguntas de comprensión;
- realizar obras lingüísticas sobre el texto;

FB- Allí no van preguntas a las que contestar sino indicaciones que le permitirán realizar actividades sobre el texto.

Texto: Ahora tenía mi destino en las manos.

Una joven mejicana dejó su pueblo para ir a la capital. Llega a casa de la tía Angélica acompañada por su padre.

Anocheecía cuando papá se despidió. Tenía trabajo pendiente en el pueblo. – Pórtate bien y ayúdale en lo que puedas - dijo, mientras me acariciaba torpemente la cabeza.

Aunque estuve a punto de llorar, no dejé traslucir mi tristeza y adopté un cierto aire de indiferencia. Permanecí en el umbral de la puerta, viéndolo desaparecer entre las sombras de la noche. Entonces cerré la puerta. Cuando él estuvo lejos, apenas pude contener las lágrimas. Ante mi se abría una nueva vida: yo estaba sola en esta inhóspita y gigantesca ciudad, donde no conocía a nadie. Ahora tenía mi destino en las manos. La tía Angélica llevó la maleta en su habitación y me invitó a sentarme en la silla, mientras tanto ella se acomodaba sobre la cama. En aquel cuarto reinaba el caos.

La vida en esta ciudad es dura – exclamó tristemente- ya lo era hace años, cuando yo llegué , pero ahora va peor. Aquí sólo sobreviven los más fuertes; debes cuidarte de todo y no darte por vencida a las primeras dificultades. En esta casa puedes comer y vivir , pero la universidad y la seguridad en la calle corren en tu cuenta. Tampoco puedo conseguirte trabajo, los tiempos están difíciles ; hay muchas solicitudes y pocas vacantes. A medida que vayas conociendo gentes tú misma irás viendo donde puedes encontrar empleo. La inquietud y el aire enrarecido de la recámara fueron los culpables de que sólo lograra a conciliar el sueño a intervalos. Así permanecí hasta que el clamor estridente de las sirenas de las fábricas y una oleada de autobuses y tranvías me hicieron saltar de la cama.

Al día siguiente conocí al primo Mario. Se acercó y caminó a mi alrededor, observándome de pies a cabeza, sonriendo divertido, mientras tanto el rubor me cubría las mejillas. Era un joven alto , esbelto y de larga melena. A pesar de su apariencia burlona , me resultó simpático con aquella tierna sonrisa. Mientras continuaba examinándome , me indicó los autobuses que debía abordar y donde tomarlos para ir a la universidad. Tomé nota de cada detalle.

- ¿En tu pueblo ya existen autobuses o todavía andan en burros?
- ¿Ya quisieras tú vivir allá? ¡Es tan bonito! Tenemos un cielo azul claro y un río tan limpio que parece un espejo.

Más tarde , desafiando el frío , me aventuré a ir a la universidad. La vida en la gran urbe me produjo el efecto de un mazazo en la cabeza. Aquel continuo ajeteo se me antojó opresivo. Las calles un mundo de cabezas que corrían de un lado al otro de toda prisa. Al abordar el autobús agudicé los sentidos, subí rápidamente intentando sentarme en cualquiera parte, pues de no hacerlo corría el riesgo de quedarme tirada en el medio de la calle. Replegados unos contra otros parecíamos estar dentro de una lata de sardinas.

Ante mis ojos defilaron avenidas lujosas, bordeadas de árboles y gigantescos rascacielos en medio del estrépito del tráfico rodante, el rumor de voces humanas y un aire contaminado de miasmas industriales. Dos horas después , preguntando aquí y allá , llegué a la universidad.

Sandra SABANERO, Boda mexicana,2005.

APUNTES DE COCABULARIO

No darte por vencida: ne pas t'avouer vaincue ; **el rubor me cubría las mejillas**: je rougissais

Un mazazo: un coup de massue ; **el ajeteo** : l'agitation

Corren en tu cuenta : sont à ta charge

A -Elija entre las afirmaciones siguientes las dos que le parezcan a usted reflejar la realidad del texto.

- 5- La joven vino a la capital con su tía.
- 6- Al llegar a la capital la joven no conocía a su primo Mario.
- 7- El padre decidió quedarse con su hija en la ciudad.
- 8- Los autobuses estaban repletos de gentes.

FB : repletos: remplis.

B –Entresaque del texto dos (2) palabras, frases o fragmentos que justifiquen cada una de estas aseveraciones.

- 3- Al marcharse su padre, se notó la tristeza de la narradora.
- 4- La joven majicana tenía una buena opinión de su primo Mario.

C –Conteste las preguntas siguientes.

- 3- ¿Qué vino a hacer la joven en la capital? ¿Por qué se sentía triste?
- 4- ¿Cómo calificó la tía la vida en la ciudad? Explique usted por qué.

D- Realice las obras lingüísticas siguientes.

- 3) a) Pase al contexto pasado.
- “A medida que vayas conociendo gentes tú misma irás viendo...”

b) Pase al contexto futuro.?’

- “Anocheía cuando papá se despidió.”

4) a) Pase de la orden a la prohibición

-“ Pórtate bien .”

b) Sustituya la estructura subrayada por otra equivalente

- “ Cuando él estuvo lejos, apenas pude contener las lágrimas.

3) Traduzca al francés.

Desde: “Aunque estuve a punto de llorar “

Hasta: “ cerré la puerta .”

II- PRODUCIR POR ESCRITO UN TEXTO

Muestre que puede producir por escrito un texto teniendo cuenta de las indicaciones siguientes:

- identificar la temática del enunciado de producción;
- utilizar el campo léxico relacionado con la temática de producción;
- construir frases y párrafos entendibles;
- establecer una lógica en su argumentación;
- ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana;
- cuidar su expresión respetando la ortografía y la puntuación.

Enunciado de producción

“Aquí sólo sobreviven los más fuertes; debes cuidarte de todo y no darte por vencida a las primeras dificultades . ”

Comente este fragmento del texto. Para eso:

- Explíquelo y entresaque la problemática;
- Analice e ilustre sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana;

Dé su propio punto de vista y proponga solución

EPREUVE 19

Usted va a ser evaluado (a) en las dos competencias disciplinarias siguientes:

- reaccionar de manera adecuada frente a un texto leído;
- producir por escrito un texto.

Contexto: Muchos jóvenes campesinos descubren la ciudad por primera vez por razones de estudios. Así se exponen a muchas dificultades por ser extranjeros. Es el caso de la joven mejicana en el texto que sigue.

I - **Reaccionar de manera adecuada frente a un texto leído;**

Lea detenidamente el texto que sigue y muestre que lo comprende teniendo cuenta de las indicaciones siguientes:

- identificar el tipo de texto;
- caracterizar a un personaje o una temática con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos;
- entresacar del texto un número determinado de palabras, expresiones o fragmentos que justifiquen dos aseveraciones relacionadas con las ideas del texto;
- encontrar elementos de respuesta a las preguntas de comprensión;
- realizar obras lingüísticas sobre el texto;

FB- Allí no van preguntas a las que contestar sino indicaciones que le permitirán realizar actividades sobre el texto.

Texto: Ahora tenía mi destino en las manos.

Una joven mejicana dejó su pueblo para ir a la capital. Llega a casa de la tía Angélica acompañada por su padre.

Anocheecía cuando papá se despidió. Tenía trabajo pendiente en el pueblo. – Pórtate bien y ayúdale en lo que puedas - dijo, mientras me acariciaba torpemente la cabeza.

Aunque estuve a punto de llorar, no dejé traslucir mi tristeza y adopté un cierto aire de indiferencia. Permanecí en el umbral de la puerta, viéndolo desaparecer entre las sombras de la noche. Entonces cerré la puerta. Cuando él estuvo lejos, apenas pude contener las lágrimas. Ante mi se abría una nueva vida: yo estaba sola en esta inhóspita y gigantesca ciudad, donde no conocía a nadie. Ahora tenía mi destino en las manos. La tía Angélica llevó la maleta en su habitación y me invitó a sentarme en la silla, mientras tanto ella se acomodaba sobre la cama. En aquel cuarto reinaba el caos.

La vida en esta ciudad es dura – exclamó tristemente- ya lo era hace años, cuando yo llegué , pero ahora va peor. Aquí sólo sobreviven los más fuertes; debes cuidarte de todo y no darte por vencida a las primeras dificultades. En esta casa puedes comer y vivir , pero la universidad y la seguridad en la calle corren en tu cuenta. Tampoco puedo conseguirte trabajo, los tiempos están difíciles ; hay muchas solicitudes y pocas vacantes. A medida que vayas conociendo gentes tú misma irás viendo donde puedes encontrar empleo. La inquietud y el aire enrarecido de la recámara fueron los culpables de que sólo lograra a conciliar el sueño a intervalos. Así permanecí hasta que el clamor estridente de las sirenas de las fábricas y una oleada de autobuses y tranvías me hicieron saltar de la cama.

Al día siguiente conocí al primo Mario. Se acercó y caminó a mi alrededor, observándome de pies a cabeza, sonriendo divertido, mientras tanto el rubor me cubría las mejillas. Era un joven alto , esbelto y de larga melena. A pesar de su apariencia burlona , me resultó simpático con aquella tierna sonrisa. Mientras continuaba examinándome , me indicó los autobuses que debía abordar y donde tomarlos para ir a la universidad. Tomé nota de cada detalle.

- ¿En tu pueblo ya existen autobuses o todavía andan en burros?
- ¿Ya quisieras tú vivir allá? ¡Es tan bonito! Tenemos un cielo azul claro y un río tan limpio que parece un espejo.

Más tarde , desafiando el frío , me aventuré a ir a la universidad. La vida en la gran urbe me produjo el efecto de un mazazo en la cabeza. Aquel continuo ajeteo se me antojó opresivo. Las calles un mundo de cabezas que corrían de un lado al otro de toda prisa. Al abordar el autobús agudicé los sentidos, subí rápidamente intentando sentarme en cualquiera parte, pues de no hacerlo corría el riesgo de quedarme tirada en el medio de la calle. Replegados unos contra otros parecíamos estar dentro de una lata de sardinas.

Ante mis ojos defilaron avenidas lujosas, bordeadas de árboles y gigantescos rascacielos en medio del estrépito del tráfico rodante, el rumor de voces humanas y un aire contaminado de miasmas industriales. Dos horas después , preguntando aquí y allá , llegué a la universidad.

Sandra SABANERO, Boda mexicana,2005.

APUNTES DE COCABULARIO

No darte por vencida: ne pas t'avouer vaincue ; **el rubor me cubría las mejillas**: je rougissais

Un mazazo: un coup de massue ; **el ajeteo** : l'agitation

Corren en tu cuenta : sont à ta charge

A -Elija entre las afirmaciones siguientes las dos que le parezcan a usted reflejar la realidad del texto.

- 9- La joven vino a la capital con su tía.
- 10- Al llegar a la capital la joven no conocía a su primo Mario.
- 11- El padre decidió quedarse con su hija en la ciudad.
- 12- Los autobuses estaban repletos de gentes.

FB : repletos: remplis.

B –Entresaque del texto dos (2) palabras, frases o fragmentos que justifiquen cada una de estas aseveraciones.

- 5- Al marcharse su padre, se notó la tristeza de la narradora.
- 6- La joven majicana tenía una buena opinión de su primo Mario.

C –Conteste las preguntas siguientes.

- 5- ¿Qué vino a hacer la joven en la capital? ¿Por qué se sentía triste?
- 6- ¿Cómo calificó la tía la vida en la ciudad? Explique usted por qué.

D- Realice las obras lingüísticas siguientes.

- 5) a) Pase al contexto pasado.
 - “A medida que vayas conociendo gentes tú misma irás viendo...”
- b) Pase al contexto futuro.
 - “Anochece cuando papá se despidió.”
- 6) a) Pase de la orden a la prohibición
 - “Pórtate bien .”
- b) Sustituya la estructura subrayada por otra equivalente
 - “Cuando él estuvo lejos, apenas pude contener las lágrimas.
- 3) Traduzca al francés.

Desde: “Aunque estuve a punto de llorar “

Hasta: “ cerré la puerta .”

II- PRODUCIR POR ESCRITO UN TEXTO

Muestre que puede producir por escrito un texto teniendo cuenta de las indicaciones siguientes:

- identificar la temática del enunciado de producción;
- utilizar el campo léxico relacionado con la temática de producción;
- construir frases y párrafos entendibles;
- establecer una lógica en su argumentación;
- ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana;
- cuidar su expresión respetando la ortografía y la puntuación.

Enunciado de producción

“Aquí sólo sobreviven los más fuertes; debes cuidarte de todo y no darte por vencida a las primeras dificultades . ”

Comente este fragmento del texto. Para eso:

- Explíquelo y entresaque la problemática;
- Analice e ilustre sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana;

Dé su propio punto de vista y proponga soluciones

EPREUVE 20

Usted va a ser evaluado (a) en las dos competencias disciplinarias siguientes:

- Reaccionar de modo adecuado frente a un texto leído
- Producir por escrito un texto.

Contexto :

Hoy en día, cada uno antes d morir, da su última palabra. Es lo que muestre el texto que sigue.

REACCIONAR DE MODO ADECUADO FRENTE A UN TEXTO LEIDO

Lea atentamente este texto y muestre que le comprende a través de las capacidades y las habilidades siguientes:

- Identificar a los protagonistas del texto;
- Precisar de lo que se pasa en el texto;
- Entresacar los temas del texto;
- Identificar palabras, frases o fragmentos que justifican ideas del texto;
- Realizar obras lingüísticas sobre el texto;
- Cuidar sus expresiones.

Texto : sadam Housein “Ultima palabra”

Sadam dice que morirá como un ‘‘martir’’ y pide unidad a los iraquíes frente al enemigo. El ex presidente iraquí Sadam Housein que se enfrenta al horca en los próximos días, ha escrito una carta al pueblo iraquí que ha remitidos a la agencias France Presse y que ha sido autenticado por sus abogados. El contenido de la carta dice que morirá como un mártir y pide a los iraquíes permanezcan unidos frente al enemigo. Me sacrifico. Si Dios quiere, ordenara situarme cerca de los mártires y los verdaderos hombres, declara Sadam Housein en este mensaje. ‘‘Los enemigos de vuestro país, los invasores y los persas encuentran una barrera en la unidad entre vosotros y vuestros dirigentes. Por eso, intentan sembrar el odio entre vosotros’’.

El dictador ajusticiado debe morir en la horca en el plazo de un mes según ratifico un tribunal de apelación iraquí, que confirmo el veredicto de culpabilidad y la pena de muerte para Sadam Husein por crimines contra la humanidad. El antiguo mandatorio de Irack, junto con su hermanastro Barzan al Tikiri y el juez. Awad al Bandar, fue condenado a morir en la horca el pasado 5 de noviembre de 2006 por su implicación en la muerte de 148 de chiíes de la aldea de Duyail en 1938. El

juicio, que comenzó el 19 octubre de octubre 2005, se desarrolló en un contexto de violencia, como, los numerosos ataques contra la población en Bagdad.

Sadam Husein, nacido en Tikrit hace 69 años, ocupó la presidencia de Irak entre 1979 y 2003 al frente del partido Baas. Tras la dura guerra con Iran (1980-1988), en agosto de 1990 decidió anexionarse a Kuwait, lo que originó la guerra de Golfo. Se mantuvo en el poder hasta que las tropas británicas invadieron Irak sin la autorización del consejo de Seguridad de la ONU.

Husein es condenado hoy sábado 30 de diciembre del 2006 a las 6 de la mañana a Bagdad.

VOCABULARIO:

A la hora : etre pendu

Barrera: Obstacle

Veredicto: verdict

A-/ Elija entre afirmaciones siguientes las dos que le parezca a usted caracterizar el tema del texto.

- 1- El mensaje de Sadam Husein no está autenticado por la agencia France Presse.
- 2- Sadam Husein había matado 148 chiies.
- 3- Kuwait estaba anexionado en Agosto 1998 por Sadam Husein.
- 4- Sadam Husein había cometido crímenes contra la humanidad.

B-/Entresaque del texto expresiones, frases, fragmentos que justifiquen cada una de estas aseveraciones.

- 1- Sadam Husein pide a los iraquíes que permanezcan unidos frente al enemigo.
- 2- Sadam Husein había muerto en la horca.

C-/ conteste las preguntas siguientes:

- 1- ¿Cuál es el contenido de la carta escrita por Sadam a la agencia France Presse, según el texto?
- 2- ¿ cuáles son las razones por las cuales Sadam Husein fue condenado a morir?

D-/ Realice las obras lingüísticas siguientes.

1- Pasar al futuro:

- a- Cuando muero, mi deseo es que los iraquíes unan.
- b- Cuando la justicia triunfa, el mandatario dictador Husein cae.

2- Sustituye la estructura subrayada por otra equivalente.

- No podía merecer sino una muerte a la horca.
- Al llegar a la justicia el dictador tiembla.

3- Pasar al estilo indirecto empezando por "Sadam declaró que....."

- " Me sacrifico y Dios quiere situarme cerca de los mártires".
- "Los enemigos de nuestro país encuentran una barrera en nuestra unidad, por eso quieren dividirnos. "

4- Traduzca al francés.

Desde Sadam Husein nacido....."hasta ".....seguridad de la ONU.

II- PRODUCIR POR ESCRITO UN TEXTO:

Enunciado de producción

"Los crimines contra la humanidad deben ser pagados".

Argumenta este fragmento. Para eso. Explíquelo y entresaque la problemática; analice e ilustre sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana.

SITUACIÓN DE EVALUACIÓN

Usted ser evaluado en las dos competencias siguientes:

- Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído.
- Producir por escrito un texto

Contexto: La verdadera y completa paz de un padre depende también de la educación que había dado a sus hijos

I- REACCIONAR DE FORMA ADECUADA FRENTE A UN TEXTO LEÍDO

Lea atentamente este texto y muestra que lo comprende a través de las capacidades y habilidades siguientes.

- Destacar la problemática del texto.
- Contestar preguntas de comprensión.
- Realizar obras lingüísticas

Texto: Verónica y severo

Se remonta a su niñez que Verónica es una persona requetebárbara. Su carácter raro y sus palabrotas daban cuenta de lo todo. Frente a esas costumbres, sus compañeros le dieron a ella un sobrenombre, el cual es “VV” para decir “verónica venero”. Eso porque era muy cruel, astuta e hipócrita. Por otro lado, Verónica odia bárbaramente a don Severo, su padre. Este último la conocía así dada la situación. Era a su vez un hombre vanidoso. Últimamente propietario de una empresa, se ha vuelto un simple obrero en lo mismo porque ya lo vendió al joven potente Brandao quien ahora es su amo. Dado que (poderoso caballero es don Dinero) Verónica hizo lo todo y logró a casarse con el riquísimo Brandao, volviéndose así la jefa de todos los oficinistas de la empresa (AROMA), incluso su padre.

Verónica no se sumó al señor Brandao sino para vivir a sus anchas. De verdad no lo quería. Hasta esta etapa, la vida de Verónica no ha cambiado todavía su rumbo. A pesar de su casamiento legítimo con Sr Brandao, ella tenía otro novio con quien chupaba frecuentemente. Su padre también lo sabía: Solía verles juntos a escondidas. Pero nunca dice nada porque el mismo tampoco ha cambiado. Lleva su vida bebiendo y gastando lo poco de dinero, del que goza de su silencio para con la infidelidad de Verónica, jugando al “casino”. Más un día Verónica se enteró que su padre tenía un hijo bastardo. Hizo investigaciones y lo descubrió, era

un obrero de Aroma, era severo quien le introdujo allí bajo la autorización del patrón Brandao.

Verónica enterada de lo todo, se enojó, llamó aparte a su padre y le amenazó que haría todo lo posible para botar al jovencito y terminar de una vez con ese juego de hermano bastardo. Muy preocupado, su padre replico: “cuidado, tonta y ciega chiquita Recuerdate que yo lo sé Claro que lo sé yo, que a pasar de tu casamiento, tu doña Verónica sigues enamorándote con Roberto. Además, le mandas también que mate a los inocentes quienes descubran tus chanchullos. Tan pronto como le botes de verdad a mi hijo, contaré todo lo que haces a tu marido. Seguramente que me creerá; y no lo, olvides que soy yo tu padre”. Ambos tienen tela de trabajo.

Apuntes de vocabulario

1-Astuta: Rusée; Odiar: Haïr, détester ;Sumarse a: se greffer a(ici se marier à) ;
Vanidoso:Vaniteux, profiteur ; Empresa: Entreprise ; Enojarse: se courroucer ;
Botar: virer, renvoyer ; Tener tela de trabajo:Avoir du pain sur la planche.

A-Elija entre estas afirmaciones las dos que le parezcan a usted reflejar la realidad del texto

- 1-Verónica ama mucho a su padre.
- 2-severo no es un buen padre.
- 3- Don Brandao es el hijo de Sr severo .
- 4-Sr severo había vendido su empresa a Don Brandao.

B- Entresaque del texto una frase, fragmento o expresión que justifique cada una de las aserciones siguientes

- 1-Verónica es una mujer rara.
- 2-Señor Severo ayudo mucho a su hija a desarrollar sus malas costumbres.

C- Conteste las preguntas siguientes sobre el texto

- 1- ¿Qué causó el problema fundamental entre Verónica y su padre?

2- ¿Está usted de acuerdo con la decisión final de Severo para con su hija? Justifíquese

D- Realice las obras lingüísticas siguientes

1-Pase al contexto pasado la frase siguiente

Además, le mandas también que mate a los inocentes quienes descubran tus chanchullos y contaré todo a tu marido.

2- Sustituya la estructura subrayada por otra equivalente

Llevó muchos años gastando lo poco de dinero.

3-Introduce la idea de continuidad.

...llamó aparte a su padre.

4-Traduzca al francés;

Desde “Verónica no se sumó al señor “

Hasta.....con quien chupaba frecuentemente”.

II Producir por escrito un texto

Muestre que usted puede producir un texto escrito a través de las capacidades y habilidades siguientes:

- Identificar la temática del enunciado de la producción
- Utilizar el campo léxico relacionado con la temática de producción
- Construir frases y párrafos entendibles, Establecer una lógica en su argumentación
- Ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana
- Cuidar su expresión respetando la ortografía, la puntuación y la gramática.

Enunciado de producción

“Es necesario trabajar en la vida para ganarse el mango”.

Comente esta idea del autor. Por eso

- Explíquela y entresaque a problemática;

- Analice e ilustre sus ideas
- Dé sus propios punto de vista y proponga soluciones.

EPREUVE 22

Situación de evaluación

Usted va a ser evaluado en las dos competencias disciplinarias siguientes:

- Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído
- Producir por escrito un texto

Contexto:

En la vida, hay quienes sufren de injusticia o que la gente carga de todos los pecados del mundo por su apariencia física o sus condiciones sociales.

I- Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído.

- Lea detenidamente este texto y muestre que lo comprende a través de las capacidades y habilidades siguientes:
- Caracterizar a un personaje o una temática con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos.
- Entresacar del texto un número de palabras, expresiones o fragmentos que justifiquen dos aseveraciones relacionadas con las ideas del texto.
- Contestar preguntas de comprensión sobre el texto,
- Realizar obras lingüísticas

TEXTO: El drama de la inmigración

El doce de julio de 1992, el fronterizo norteamericano Michael Elmer disparó, contra el trabajador mexicano Darío Miranda en el llamado cañón de la Mariposa, en Arizona. El agente usó un arma no autorizada y mató al trabajador de dos tiros en la espalda. Enseguida trató de esconder el cuerpo de su víctima. Acusado de asesinato, el agente Elmer fue perdonado. Primero, por un tribunal del estado de Arizona. La incredulidad con que fue recibido el primer veredicto condujo a un segundo juicio, éste ante un tribunal federal. Los doce miembros del jurado once angloamericanos y un afroamericano, perdonaron, de nueva cuenta, al agente asesino.

“Estaba cumpliendo con su deber” ¿Con arma desautorizada?

¿Matando por la espalda? ¿Tratando de esconder el cadáver?

El incidente ilustra la creciente historia anti-migratoria y anti-mexicana a lo largo de la tensa frontera común entre México y Estados Unidos: no una frontera, escribí una vez, sino una cicatriz. La herida se está abriendo de nuevo y, por el cuerpo del trabajador Darío Mirando, vuelve a sangrar.

¿En qué se funda la xenofobia anti mexicana, particularmente virulenta en el estado de California? Hace días, en visita a los Ángeles, escuché una y otra vez los mismos argumentos. Los trabajadores mexicanos son causa principal del déficit presupuestario: reciben beneficios sociales en exceso, no contribuyen a la economía, la sangran con gastos de salud y educación. Los trabajadores mexicanos-segundo argumento- son causa del desempleo en California, les roban trabajo a los

norteamericanos. Y, por último, los trabajadores son quienes introducen la droga en Estados Unidos.

El trabajador mexicano es, simple y sencillamente un chivo expiatorio. En ausencia del coco comunista ese papel, hoy por hoy, le corresponde a México. La fobia contra los mexicanos tiene un nombre y un color: el racismo.

Carlos Fuentes, Nuevo tiempo mexicano, 1994

Aclaración léxica:

el fronterizo: Garde-frontalier; **cumplir con su deber**: remplir son devoir; **disparar**: tirer ; **matar**: tuer; **Presupuestario**: budgétaire; **la espalda**: deux balles dans le dos ; **juicio**: jugement; **sangrar**: saigner, purger **la fobia** : la peur; **beneficios sociales**: prestations sociales; **Perdonado**: ici, acquitté; **un chivo expiatorio**: un bouc émissaire; **veredicto**: Verdict ; **Coco**: croque-mitaine

A- ELIJA ENTRE ESTAS AFIRMACIONES LAS DOS QUE LE PAREZCAN REFLEJAR LA REALIDAD DEL TEXTO.

1. Darío Miranda fue quien mató a Michael Elmer.
2. El asesino fue condenado.
3. Para los californianos, los mexicanos son quienes les roban su trabajo.
4. Según Carlos Fuentes, la fobia contra los mexicanos es el racismo.

B- ENTRESAQUE DEL TEXTO UNA FRASE O EXPRESION QUE JUSTIFIQUE CADA UNA DE ESTAS ASERCIONES:

- 1-Michael Elmer sabía que era ilegal matar a Darío.
- 2-Los californianos piensan que los mexicanos son la causa de sus problemas.

C- CONTESTE LAS PREGUNTAS SIGUIENTES:

- 1-¿Por qué se debía acusar a Michael de asesinato?
- 2-¿Cuáles son los motivos de la xenofobia contra los mexicanos?

D-REALICE LAS OBRAS LINGÜÍSTICAS SIGUIENTES:

1- Pase al contexto futuro la frase siguiente.

“Los trabajadores mexicanos son quienes introducen la droga en Estados Unidos.”

2- a) Introduzca la idea de la costumbre en la frase siguiente.

“El trabajador mexicano es simple...”

b-Reemplace la estructura subrayada por otra equivalente.

-La herida vuelve a sangrar.

-Los trabajadores son quienes introducen

3- Traduzca al francés

Desde: <<¿ En qué se funda...hasta.....educación...>>..

II- PRODUCIR POR ESCRITO UN TEXTO.

Muestre que puede producir por escrito un texto a través de las capacidades y habilidades siguientes.

- Identificar la temática del enunciado de producción

- Utilizar el campo léxico relacionado con la temática del enunciado de producción
- Construir frases y párrafos entendibles
- Establecer una lógica en su argumentación
- Ilustrar sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana
- Cuidar su expresión respetando la ortografía y la puntuación y la gramática.

Enunciado de producción

“La fobia contra mexicanos tiene un nombre y un color: racismo.”

- Comente este fragmento del texto. Para eso:
- Explíquelo y entresaque la problemática;
- Analice e ilustre sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana.
- Dé sus propios puntos de vista y proponga soluciones.

EPREUVE 23

Situación de evaluación

Usted va a ser evaluado en las dos competencias siguientes

- 1.- *Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído*
- 2.- *Producir por escrito un texto.*

I.- Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído

- Precisar de qué se trata en el texto*
- Entresacar los temas del texto.*
- Identificar palabras, frases y fragmentos que justificaban ideas del texto.*
- Encontrar elementos de respuesta a preguntas de comprensión sobre et texto.*
- Realizar obras lingüísticas sobre et texto.*
- Cuidar su expresión escrita.*

Texto: Bienes mal adquiridos a nadie han enriquecido

La noche del baile la señora Blanca estaba verdaderamente hermosísima.

Cuando te veo así-dijo su esposo Don serafín – me figuro que aun somos felices, y olvido los quebrantos de mi fortuna y la pobreza que muy pronto nos acompañará.

- No pienses en eso – Dijo Blanca, Y ella alejó de su memoria tan importuno recuerdo.

Don serafín, se quedó por un momento pensando, que la fortuna que se va, suele llevarse influencias, admiraciones, simpatías, amigos, y todo lo que constituía su elevada posición social. Y esta cruelísima realidad había de herir más que a él a su querida esposa.

(Cuándo Blanca llegó al salón de baile un murmullo perceptible se dejaba oír en los distintos grupos de señoras y caballeros).

Todos estaban poco o mucho algo informados que el señor Rubio, no llevada en su gaveta, un solo real qué suyo fuera

Unos decían:

- “Hoy viste de gran lujo, y mañana tal vez no tenga un real para la plaza”;
Otros decían:

Las calamidades y derroches de esa mujer hubieran dado fin con la fortuna.

- Dicen que ella sostenía varios amantes; es natural que tuviera este fin.
- Justo castigo de la providencia.

En otro grupo decían.

- ¡Pobre hombre aquel! – y señalaban a D. Serafín – Víctima de esa mujer sin corazón.
- Cuando él se casó con ella, tenía cuatro millones de soles.
- Ella tiene todos los vicios de un hombre corrompido y además todos los defectos de la mujer fácil.
- La señora blanca se preguntaba ¿Dónde estaban sus amigos? Aquellos que se disputaban el honor de alcanzar, no sólo un baile, sino una sonrisa, una mirada...

Y Así la inevitable ruina de la fortuna de Don Serafín trajo consigo todas las iras sociales como amenazadora trompa: la envidia de las mujeres; la maledicencia de los hombres; las rivalidades.

Cuando el brillo del oro, o la grandeza del poder, no subyugan y deslumbran a la adulación, ella como Saturno devora a sus propios hijos.

Blanca, la Reina de los salones, la orgullosa y altiva joven que ayer era admirada, buscada adulada, quedará hoy oscurecida en un abismo.

Jesús María Destierra Edic. La riqueza del oro

APUNTES DE VOCABULARIO

Quebrantos: les crevassés **Las calamidades:** les calamités **Altiva:** hautaine

Alejo (alejar): éloigner **derroches:** gaspillage **un abismo:** l’abîme

Subyugan (subyugar): juger **Gaveta:** tiroir **el poder:** le pouvoir

Soles: la devise d’argent d’un pays **trompa:** bec **Herir:** blesser

Deslumbran (deslumbrar) : obscurcir **real :** la monnaie

Bienes mal adquiridos a nadie han enriquecido: Bien mal acquis ne profite jamais

A.- Elige entre las afirmaciones siguientes las dos que le parezcan a usted precisar de qué se trata en el texto (2ptos):

1. La señora blanca estaba verdaderamente horrible, la noche del baile y su esposo figuraba que eran desgraciados en la vida.
2. El Doctor serafín dijo que la fortuna que se va, llevará consigo las influencias, las admiraciones, las simpatías y los amigos.
3. En el baile la gente criticaba a la señora blanca, pues unos decían que vestía de lujo hoy, pero que mañana tal vez no tenga un real para la plaza.
4. La señora blanca se preguntaba ¿Dónde estaban sus enemigos? Aquellos que no se disputaban su indecencia.

B.- Entresaque del texto cuatro frases o expresiones que evidencien que la señora Rubia era una mujer indecente (2 ptos)

C.- Conteste las preguntas siguientes (4ptos)

- 1.- ¿Qué pensaba el Don Serafín de la fortuna que se iba
- 2.- ¿Qué trajo consigo la ruina de la fortuna de Don serafín? y ¿Por qué?

D.- Realice las obras lingüísticas siguientes (8ptos)

1- Pase al contexto futuro

“Cuando él se casó con ella, tenía cuatro millones de soles”

2- Pase al estilo indirecto: Empezando Por:(Alguien dijo que...)

“Hoy viste de gran lujo, y mañana tal vez no tenga un real para la plaza”

3- Sustituya por otra equivalente

a- *“Cuando te veo, me figuro que aun somos felices”*

b- *“Dicen que ella sostenía varios amantes”*

4- Traduzca al francés.

Desde: *“Cuando el brillo del oro..... **Hasta:**.....en un abismo”*

II- PRODUCIR POR ESCRITO UN TEXTO (4ptos)

Muestre que puede producir por escrito un texto a través de las capacidades y habilidades siguientes.

- *Identificar la temática del enunciado de producción*
- *Utilizar el campo léxico relacionado con la temática del enunciado de producción*
- *Construir frases y párrafos entendibles*
- *Establecer una lógica en su argumentación*
- *Cuidar su expresión respetando la ortografía y la puntuación.*

Enunciado de producción(4ptos)

“Bienes mal adquiridos a nadie han enriquecido “Comente esta frase de (*Jesús María Destierra edición La riqueza del oro hoy es la pobreza oscura de mañana*) (entre 15 a 25 líneas).

Para eso:

- *Explíquela y entresaque la problemática*
- *Analice e ilustre sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana.*
- *Dé sus propios puntos de y proponga la moraleja.*

Situación de evaluación

Sujeto:

Usted va a ser evaluado (a) en las dos competencias siguientes:

- ▶ Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído;
- ▶ Producir por escrito un texto.

Contexto:

Generalmente, son los viejos jubilados los que a veces eligen retirarse a un asilo. Pero, cosa extraña, unos niños se marchan de su familia para vivir en un asilo, pensando que ellos carecen de afección por parte de sus padres.

I- REACCIONAR DE FORMA ADECUADA FRENTE A UN TEXTO LEÍDO

Lea detenidamente este texto y muestre que usted lo comprende a través de las indicaciones siguientes:

- Caracterizar a un personaje o una temática con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos;
- entresacar del texto un número determinado de frases, expresiones o fragmentos que justifiquen dos aserciones relacionadas con las ideas del texto;
- contestar preguntas de comprensión sobre el texto;
- realizar obras lingüísticas en relación con las estructuras del texto que sigue.

Texto: Me retiro al asilo.

Llegaron a casa un poco más tarde de lo normal. No lo encontraron allí. Primero creyeron que estaría en casa de algún vecino, pero al ver la larga carta encima de la cama, ya no tuvieron duda alguna.

“Querida familia:

No busquéis ni sufráis por mí. Ya no me veréis más. Me he dado cuenta de que soy un estorbo para vosotros no quiero serlo más. Os he estado observando, con todo el cariño que os tengo, y no quiero ser una carga para vosotros. Ya sé que no os molesto, pero veo que sin mí tenéis más libertad.

No tengo ninguna queja de vosotros. Pero sé que más tarde o más temprano, llegará un día en que nos tengamos que separar.

Por eso me marcho al asilo. No creáis que es una rabieta, ni una despedida sin pensar. Llevo mucho tiempo viendo, en la televisión, esos retiros para personas mayores donde muchos no quieren ir. Me he dado cuenta, y quizás me equivoque, que en los tiempos que vienen hay que adelantarse a lo que no nos gusta. He visto a los viejecitos quejarse en la televisión de que, cuando llegan al asilo, o la residencia que es igual, se encuentran solos. Sin amigos. Sin el ambiente en el que les gustaría estar.

Yo no quiero que me ocurra igual. Por eso he decidido, y os pido que me comprendáis que cuanto antes esté en mi nuevo y definitivo ambiente, mejor.

El tiempo pasa deprisa. Lo sé por vosotros y por mí. Por eso he pensado que, si me voy pronto antes, me sentiré allí como en el propio hogar. Haré amigos enseguida. Ya sabéis que no soy difícil de contentar.

Pero os quiero mucho. No creáis. No me voy porque me falte cariño. No. Es tan solo porque si el final ha de ser como el de tantos otros, prefiero anticiparme a él.

No os dejo dirección alguna. Ya os escribiré. Me ha costado mucho tomar la decisión, pero estoy feliz. Por eso he buscado un sitio poco conocido y lejos. Para que no os preocupéis más de mí.

Cuando leáis esta carta, que me ha costado muchísimo escribir, yo estaré camino de mi nuevo hogar [...].

Os dejo un beso muy fuerte. Muy fuerte y de verdad. De verdad, no tengáis pena. Me marcho sonriendo y os quiero de verdad. La vida hay que saberla afrontar. Ya sé que a veces es difícil de entender. Que a vosotros mismos, os estará ahora mismo costando comprender que prefiera el asilo a mi querido hogar.

Sobre todo, porque lo que no es normal es que esta carta os la escriba vuestro hijo Carlitos, que ayer cumplió once años nada más.

Un beso a todos. Os quiero. Gracias.

Y a ti un abrazo muy fuerte, ocupadísima mamá.”

PEDRO RUIZ (escritor español). Aquí...hay mucho cuento, 1996.

Apuntes de vocabulario

Un estorbo: une gêne, une charge; **una rabieta :** la rabia, la colère ; **equivocarse :** se tromper; **me ha costado mucho:** il m'a été difficile de

A- Elija entre estas afirmaciones las dos que reflejen la realidad del texto

- 1- El remitente (l'expéditeur) de la carta es una persona mayor de edad.
- 2- Dirige a su familia una carta de información sobre su desaparición.
- 3- Los padres están contentos de la salida de su niño..
- 4- Su salida fue una sorpresa para sus padres.

B- Entresaque usted del texto dos expresiones, frases o fragmentos de frase que justifique las aseveraciones siguientes:

- 1- Carlitos no quiere que su familia pierda su tiempo buscándolo.
- 2- Carlitos habla como si no tuviera ningún reproche a sus padres.

C- Conteste las preguntas siguientes

- 1- ¿Por qué decidió Carlitos marcharse del hogar familiar?
- 2- ¿Cómo Carlitos se esfuerza a mostrar que ama a su familia?

D- Realice las obras lingüísticas siguientes

- 1- Pase al estilo indirecto la frase

« De verdad, no tengáis pena. Me marchó sonriendo y os quiero de verdad.»
Empezar por Carlitos decía que...

- 2-

- a) Introduzca la idea de repetición con “volver a”

«Lo sé por vosotros y por mí»

- b) Reemplace por otra la estructura subrayada

« ya no tuvieron duda alguna .»

- 3- Traduzca al francés

Desde: “No busquéis ni sufráis por mí..... Hasta:y no quiero ser una carga para vosotros.”

II- PRODUCIR POR ESCRITO UN TEXTO

Muestre que puede producir un texto a través de las indicaciones siguientes

- o Identificar la temática del enunciado de producción;
- o Utilizar el campo léxico relacionado con la temática del enunciado de producción
- o Construir frases y párrafos entendibles

- Establecer una lógica en su argumentación;
- Cuidar su expresión respetando la ortografía, la puntuación y la gramática.

Enunciado de producción

« Veo que sin mí, tenéis más libertad. »

Comente este fragmento. Para eso:

- explíquelo y entresaque la problemática;
- analice e ilustre sus idea con ejemplos sacados de la vida cotidiana;
- dé sus propios puntos de vista.

Sujeto:

Usted va a ser evaluado (a) en las dos competencias siguientes:

- Reaccionar de forma adecuada frente a un texto leído;
- Producir por escrito un texto.

Contexto: Algunos niños no tienen la suerte de ser educados por sus dos padres. A veces sola la madre tiene esta responsabilidad de asegurar la educación de su hijo. Es el caso del autor de este texto.

I- REACCIONAR DE FORMA ADECUADA FRENTE A UN TEXTO LEÍDO

Lea detenidamente este texto y muestre que usted lo comprende a través de las indicaciones siguientes:

- Caracterizar a un personaje o una temática con cuatro rasgos entre los cuales dos son exactos;
- entresacar del texto un número determinado de frases, expresiones o fragmentos que justifiquen dos aseveraciones relacionadas con las ideas del texto;
- contestar preguntas de comprensión sobre el texto;
- realizar obras lingüísticas en relación con las estructuras del texto que sigue.

Texto: Recuerdos de mi infancia.

Mi madre y yo vivíamos en una pequeña casa rural que, a mi juicio, estaba amueblada casi lujosamente: en la sala había butacas forradas de piel, y un pequeño piano cuadrado; había, además, una escalera con una alfombra roja que conducía a la planta alta; las paredes estaban adornadas con cuadros y se veían unos cuantos libros en un librero con puertas de cristal. Mi madre me vestía con mucha pulcritud, y yo desarrollé ese orgullo que generalmente poseen los muchachos bien vestidos. Ella era escrupulosa en cuanto a mis amiguitos, y yo mismo era bastante particular al respecto. Pensándolo bien, me doy cuenta ahora de que yo era la estampa de un pequeño aristócrata. Mi madre casi no visitaba a nadie, pero como se dedicaba a coser, muchas señoras venían a nuestra casa. Si yo estaba presente me llamaban con frecuencia para preguntarme mi nombre y

edad, y le decían cumplidos a mi madre acerca de mí. Algunas de ellas me pasaban la mano por la cabeza y me besaban.

Mi madre se mantenía muy ocupada con la costura, y a veces traía a otra mujer para que la ayudara. Yo creo que ganaba bastante con su trabajo. Sé también que, por lo menos una vez al mes, recibía una carta. Yo solía vigilar al cartero para recoger la carta y llevársela corriendo a mi madre. Estuviese ocupada o no, ella la cogía y, al instante, se la guardaba en el seno. Jamás la vi leer ninguna de aquellas cartas. Más tarde me enteré de que contenían dinero y lo que para ella poseía más valor que el dinero. No obstante su trabajo, no dejaba de darme clase: me enseñaba a leer y a escribir y aritmética. Los domingos por la noche siempre abría el pequeño piano y tocaba himnos: recuerdo que su tempo no era invariablemente largo. En otras canciones, cuando cosía, se acompañaba al piano y cantaba algunas viejas canciones sureñas. En esas canciones era más libre, porque la tocaba de oído; aquellos ratos en que abría el pequeño piano constituían las horas más felices de mi infancia.

James W. Johnson(*autobiografía de un hombre que fue de color*)

Apuntes de vocabulario

Una butaca: un fauteuil; **una alfombra**: un tapis; **adornar**: orner, embellir; **pulcritud**: propreté,soin; **la estampa**: l'image; **el seno**: le sein; **interarse**: s'informer; **no obstante**: malgré.

1) Elija entre estas afirmaciones las dos que reflejen la realidad del texto

- 1) La madre del autor es costurera.
- 2) El autor lee siempre la carta a su madre.
- 3) La madre del autor iba siempre a visitar sus clientes.
- 4) El autor supo más tarde lo que contenían las cartas.

2) Entresaque del texto dos expresiones, frases o fragmentos de frase que justifique cada una de estas aseercciones

- 1) La gente viene siempre en la casa del autor.
- 2) La madre del autor no tiene tiempo sino por su trabajo.

3) Conteste las preguntas siguientes

1) ¿Cómo lleva el autor la carta a su madre y qué costumbre tenía la madre cuando toma la carta?

2) ¿Cuáles fueron los momentos de alegría del autor?

4) Realice las obras lingüísticas siguientes

1- Pase al contexto presente:

«Yo solía vigilar al cartero para recoger la carta y llevársela corriendo a mi madre. Estuviere ocupada o no, ella la cogía y, al instante, se la guardaba en el seno.»

2- a) Sustituya la estructura subrayada por otra equivalente

«Yo solía vigilar al cartero para recoger la carta»

b) Pase al estilo indirecto la frase siguiente:

«Mi madre me vestía con mucha pulcritud, y desarrollé ese orgullo» dice James

Empezar por: James dice que.....

3- Traduzca al francés

Desde: “Mi madre casi no visitaba..... Hasta: ...acerca de mí.”

II- PRODUCIR POR ESCRITO UN TEXTO

Muestre que puede producir un texto a través de las indicaciones siguientes

- Identificar la temática del enunciado de producción;
- Utilizar el campo léxico relacionado con la temática del enunciado de producción
- Construir frases y párrafos entendibles
- Establecer una lógica en su argumentación;
- Cuidar su expresión respetando la ortografía, la puntuación y la gramática.

Enunciado de producción

«No obstante su trabajo, no dejaba de darme clase: me enseñaba a leer y a escribir y aritmética»

Comente este fragmento. Para eso:

- explíquelo y entresaque la problemática;
- analice e ilustre sus ideas con ejemplos sacados de la vida cotidiana;

- dé sus propios puntos de vista.